



# Mérleg

XIII. évfolyam 11. szám  
2003. június 5.

— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —



## Uniós pénzekre pályázunk

● **Emlékkünnep.** A magyar hősök emlékkünnepéről *Brazda Zsolt*, a Kereskedelmi és Vendéglátó-ipari Szakközépiskola történelemtanára tartott megemlékezést a május 22-i közgyűlésen. Ebből idézünk néhány gondolatot: A magyar nép immár több mint ezer esztendeje alakítja Közép-Kelet-Európa, szűkebben a Kárpát-medence történelmét és kultúráját. Valamennyi történelmi kornak megvoltak a hősei, akik irányt mutattak, s példájukkal írták be nevüket történelmünkbe, és minden kornak megvoltak a mártírjai, áldozatai is. A honfoglalást Árpád vezér személyével azonosítjuk, Szent István király vezetésével történt meg az államalapítás, és jött létre a keresztény magyar királyság. A fiatal államot rögtön támadások érték, szükség volt hát a hősökre. A XIII. század közepén jött a tatárjárás. A sorsdöntő muhi csatában ott pusztult a hadsereg színe-java, IV. Béla király csodával határos módon menekült meg, és vállalta fel az újjáépítést, ő lett a „második honalapító”. A XIV–XV. század volt a középkori magyar királyság fénykora, azonban már Nagy Lajos idején megjelenték a határainknál a török. Az új veszély új hősöket szült, közülük is kiemelkedett Hunyadi János. Az 1456-os nándorfehérvári diadal után Európa fellélegezhetett, Hunyadi Mátyás idején pedig a magyar történelem egyik legdicsőbb korszaka jött el. Mátyás halála után a királyság összeomlott, a feudális anarchia parasztháborúba torkollott, melynek élére Dózsa György állt. Ismerjük a török elleni küzdelem számos hőseit (Jurisics, Dobó, Bornemissza, Zrínyi Miklós). A török kiűzését követő Habsburg-ellenes függetlenségig harc vezéregyénisége volt Zrínyi Ilona, II. Rákóczi Ferenc. A XVIII. században Magyarország betagozódott a Habsburg Birodalomba, az elégedetlenség azonban egyre nőtt. A reformkor szép, küzdelmes és reményteli időszakában jelentek meg olyan nagyságok, mint Széchenyi, Kossuth, Deák, Wesselényi, Kölcsey vagy Táncsics, a szabadságharc pedig számtalan hőst és mártírt teremtett. A XX. század népünk történelmének egyik legtragikusabb időszaka volt; a két világháború, forradalmak, vörös- és fehérterror, német és szovjet megszállás, a trianoni és párizsi békeszerződés, nyilas és kommunista diktatúrák jellemezték hőszökkel és rengeteg áldozattal. A hősök és mártírok nem harcoltak hiába, a XX. század utolsó évtizedében Magyarország végre szabad államként egy demokratikus jövő útjára léphetett.

● **Zárt ülés.** A közgyűlés döntése alapján Békéscsaba Tűzvédelméért kitüntetéssel kapott *Viczián György* tűzoltó százados és *Hornok László* tűzoltó zászlós. Elbírálták az Erzsébet lakópark I. ütemére beérkezett pályázatokat. Várhatóan szeptemberre 24 lakás készül el, ebből 4 bérlőkielölési jogát az önkormányzat átadta a Belügyminisztériumnak. A szociális és lakásügyi bizottság 11 szempontot figyelembe véve szigorú pontrendszert állított fel, ez alapján bírálta el a közgyűlés a 47 beérkezett pályázatot. Hat önkormányzati bérlakás kiürítéséről is döntöttek a képviselők: kilenc végrehajtási eljárás került a végső stádiumba, de három esetben tapasztalható volt a fizetés szándéka, így a kilakoltatás őket nem érinti. A nem fizetőket többször felszólították már, vannak, akik önkormányzati kölcsönt is kaptak korábban.

● **Ötletek.** A város kb. 109 millió forintos pótlólagos állami hozzájárulással számolhat az idén, amelynek felhasználására több alternatíva született. *Végh László* először azt javasolta, hogy 100 milliót, majd azt, hogy 50 milliót fordítson az önkormányzat

(Folytatás a 4. oldalon)

## 8,5 milliárdos beruházás

Ma már nyilvánvaló, hogy Magyarországnak komoly teendői vannak a környezetvédelem terén, az uniós előírásokon túl a józan ész is ezt diktálja. A környezet megóvása, védelme és minőségének javítása hozzájárul az egészség védelméhez, a természeti erőforrások ésszerű felhasználása hosszú távon a világméretű környezeti problémák leküzdését segíti elő. Az Európai Unió Tanácsa kötelező feladatként írja elő a tagállamok részére a települések szennyvízelvezetésének és -tisztításának megoldását, amely itthon is kiemelt hangsúlyt kap. Az önkormányzatok hazánkban céltámogatást igényelhetnek



Dr. Forján Mihály

ezekre a beruházásokra, ami az uniós támogatással és a saját forrással együtt egy-egy település esetében óriási összeget tehet ki. Ma még a tervezés, a pályázatok beadása folyik, de kedvező elbírálás esetén pár éven belül az eddigi legnagyobb beruházás kezdődhet el.

Dr. Forján Mihály projektkoordinátor, a városüzemeltetési iroda környezetvédelemmel foglalkozó munkatársa arról számolt be lapunknak, hogy Békéscsabán mi várható, és mi történt eddig a szennyvízprogram megvalósítása érdekében. Városunkban az ivóvízhálózat teljesen kiépült, de a csatornahálózatra kötött bebocsátók aránya jelenleg alacsony a többi megyei jogú városhoz képest, mindössze 52 százalékos. A '70–80-as években épült betonanyagú csatornák vízzárósága erősen kifogásolható. Ma 130 kilométernyi szennyvízcsatorna húzódik a város alatt

(Folytatás a 4. oldalon)

## Tour de Hongrie

A közgyűlés támogatta, hogy a július 29. és augusztus 3. között megrendezendő Tour de Hongrie nemzetközi kerékpáros körverseny egyik célállomása Békéscsaba legyen. A versenyt a szervezők koncertekkel, szabadidős programokkal, bemutatókkal, gasztronómiai fesztivállal teszik még érdekesebbé. A rendezvény költsége 5 millió forint, az önkormányzat 2,5 milliót biztosít, további 2,5 millió forintot a többi érintett Békés megyei település, a területfejlesztési tanács, pályázatok és a vállalkozók segítségével igyekeznek előteremteni.

[www.bekescsaba.hu](http://www.bekescsaba.hu)

Információk a városról és az önkormányzatról  
Békéscsaba honlapján!



Molnár László 46 éves, eredeti végzettsége szerint sportszervező, majd elvégezte a közgazdasági egyetemet, és Pécsen jogi szakoklevelet szerzett. Tagja az MSZP-nek, egy éve Békéscsaba országgyűlési képviselője. Ingatlanszakértő feleségével a Moling vagyonértékelő irodát vezetik. Két gyermekük van, Viktor 22 éves, pénzügyi közgazda és ingatlanforgalmi értékelő, Brigitta 20 éves, főiskolás.



Molnár László

– Az elmúlt egy év során ön több parlamenti bizottságban is megfordult. Mi volt a célja az átlépéseknek?

– Kezdetben tagja voltam az egészségügyi bizottságnak, fontos volt számomra, hogy a Körgát sori szociális otthon címzett támogatásának útját egyengessem. Örülök, hogy ennek kapcsán 700 millió forint jön a városba, ez szerintem nagy eredmény. Innen átléptem a számvevőszéki bizottságba, ahol felvetettük, hogy ellenőrizni kell, az elmúlt két évben megfelelő volt-e az állami vagyonnal való gazdálkodás. Hangsúlyoztam, hogy nem politikai, csakis szakmai konklúziók levonását tűztük ki célul. Később továbbléptem a gazdasági bizottságba, amelynek kis- és középvállalkozói, valamint lakás albizottságában dolgozom, úgy gondolom, ezen a két területen sok tennivalónk van Békéscsabán is. A kezdetektől ott vagyok a költségvetési bizottság közpénzek felhasználásával foglalkozó és közmédia albizottságaiban. A „vándorlás” során rengeteg embert megismertem, és megtapasztaltam, hogy az állam még ma is pazarlóan működik. A lakás albizottságban például felvettem egy olyan megbeszélés összehívását, ahol szakemberek mondják el a véleményüket arról, hogyan lehet a kedvezményes lakáshitelekkel valóban célt érni. Fontos, hogy az egyénnek legyen támogatott hitele, azonban a spekulációt meg kell akadályozni.

– A választási programjában szerepelt többek közt a Kecskemét-Békéscsaba-Gyula autópálya megépítése 2006-ig. Ennyire optimista volt?

– Lényegében a kormány elismerte az igényünket, bekerült a 15 éves közútfejlesztési programba, a tervezési költségeket is odaigérték, azonban beelőzött a hatos út. Azért sem tudunk elindulni, mert a tanulmánytervet megalapozó döntés-előkészítés sok helyen megrekedt. Márciusban összehívtam Szolnok, Bács-Kiskun és Békés megye érintett képviselőit, a megyei közgyűlések elnökeit és a közútkezelők igazgatóit. Megegyeztünk abban, hogy az út legneuralgikusabb 33 km-es szakaszát (a Szarvas-Öcsöd-Kunszentmárton-Cserkeszöld nagy elkerülő) elkészítjük, most ezen dolgozunk.

– Milyen az együttműködése a városvezetéssel, a közgyűléssel?

– Sok tekintetben csalódtam, fájdalom, hogy nem tudunk leülni végigbeszélni fontos dolgokat, néha pedig úgy érzem, hogy politikai érdekek mozgatnak gazdasági kérdéseket. A vízművek vállalat részvénytársasággá alakulásával kapcsolatban például jeleztem, hogy szeretném elmondani a véleményemet, ennek ellenére nem értesítettek. Zárt ülésen hozott a közgyűlés egy olyan döntést, amelyet a polgármesternek nem lenne szabad aláírnia. Véleményem szerint ez az átalakítás vagyonvesztéssel jár, ha ez bebizonyosodik, akkor a város országgyűlési képviselőjeként lépéseket kell tennem. A programomban szerepelt egy városmarketing közpénz iroda megnyitása, javasoltam, hogy ezt az Andrassy úton alakítsuk ki. Az iroda egyik részében egy sokoldalú központ működne, ahol a gazdaságról, befektetési lehetőségekről és az ehhez kapcsolódó területekről informálódhatna bárki. A másik részben kimondottan csabai ajándékokat, például kolbászt lehetne vásárolni, illetve rendezvényekről, programokról tájékozódni. El tudok képzelni egy hasonló irodát Budapesten is. Végre át kellene térni az egyközpontú vagyongazdálkodásra, mert a mai rendszer nem hatékony. Úgy érzem, jóval gyorsabb haladást szeretnék, mint a városvezetés, akkor tudnánk igazán egy hajóban evezni, ha felvennék az én tempómat.

MIKÓCZY ERIKA

■ **FOGADÓNAPOK.** Június 6-án, pénteken dr. Simon Mihály jegyző, 13-án Pap János polgármester, 20-án Szedlacsek né dr. Pelle Beatrix, 27-én Baji Lajos alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252) vagy személyesen a titkárságon.

■ **MSZP-FOGADÓÓRA.** Június 6-án és 13-án, pénteken a városi MSZP-frakció két-két képviselője tart fogadóórát 13-15 óráig a szocialisták Irányi u. 4-6. szám alatti irodájában.

■ **KÖRNYEZETVÉDELMI VILÁGNAP.** A polgármesteri hivatal június 5-én, csütörtökön rendezi meg a környezetvédelmi világnapot az ógerlai Kovácsi-erdőben. Gyülekező 9.30 órakor a városháza udvarán, indulás 9.45 órakor. 10 órakor ünnepélyes megnyitóbeszédet mond Baji Lajos alpolgármester. 10.10 órakor a környezetvédelmi világnap jelentőségéről beszél a Környezetvédelmi Minisztérium munkatársa, majd az ógerlai Árpád-kori monostor múltjáról és jövőjéről dr. Szatmári Imre múzeumigazgató tart előadást. 11 órakor indul a környezetvédelmi emléktúra diákoknak Gerla, Póstelek és Vesze érintésével. Az emléktúra értékelése 14 órakor lesz a Vesze Csárdában.

■ **TERMÉSZETFOTÓK.** Június 6-án, pénteken 13.30 órakor a Mokok Teremben nyílik kiállítás Pető László természetfotóiból. A kiállítást – amely június 13-ig látogatható – dr. Simon Mihály címzetes főjegyző nyitja meg.

■ **KIÁLLÍTÁS, VÁSÁRI FORGATAG.** A Meseházban június 7-én, szombaton 13 órától vásári forgatag és játszóház várja az érdeklődőket. Lesz bazáros, jövendőmondó, mézesbábos, lacikonyha, vattacukros, a Nap-sugár Bábgyűttes pedig a Vitéz Lászlót adja elő. A nemzeti-ségi klubházban (Békési út 15.) a Töketerbesi Honismereti Múzeum, a Munkácsy Mihály Múzeum és a Békési Úti Közösségi Házak rendezésében június 12-én, csütörtökön 10 órakor nyílik kiállítás Andrassy Gyula gróf születésének 180. évfordulója alkalmából.

■ **ZÁRÓHANGVERSENY A KISTEMPLOMBAN.** A Békéscsabi Evangélikus Vegyes Kar

BÉKÉSCSABA  
HÍREK BENA város,  
ahol élünk

Kutyejné Ablonczy Katalin kar-nagy vezetésével június 13-án, pénteken 18 órától tartja záróhangversenyét az evangélikus kistemplomban. A kórus a közelmúltban kapott arany minősítést, hangversenyükön ébőll a programból is énekelnek.

## MATRIKULA



## HÁZASSÁG

Dr. Nagy Krisztina és Vári Attila, Balogh Judit Zsuzsanna és Lagzi Károly, Szűcs Anikó Erzsébet és Farkas Márton, Suba Beáta és Turbucz Tamás, Kis-Szabó Györgyi és Kesjár László



## SZÜLETÉS

Nagy Attila és Csák Mónika leánya Dorka, Machlik András és Kulcsár Mária fia Andor Barnabás, Papy Zsolt és Uhrin Edit Éva fia Bence Zsolt, Czabai Béla és Takács Diána fia Dominik, Domokos Ferenc és Mengyán Andrea fia Márk



## GYÁSZ

Bagyinka János (1909)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba  
Felelős szerkesztő:  
Sztójcsev Szvetoszláv  
Szerkesztő: Mikóczy Erika  
Tipográfia: Gécs Béla  
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala  
Felelős kiadó:  
dr. Simon Mihály c. főjegyző  
Szerkesztőség: Békéscsaba,  
Szabadság tér 11-17. I/12.  
Telefon: 523-855,  
telefon/fax: 523-842  
Szedés: Reproform Bt.  
Nyomás:  
Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba  
Felelős vezető:  
Kepenyes János nyomdavezető  
Megjelenik kéthetente,  
28 100 példányban  
Terjeszti a Magyar Posta  
http://www.nap-szam.hu/merleg/  
E-mail:  
csabai.merleg@bekescsaba.hu  
ISSN 1588-3892



## ANGOL, NÉMET

# 60 órás INTENZÍV nyári nyelvtanfolyamok

Beiratkozás és szintfelmérés:

2003. június 26-ig, munkanapokon 13-18 óráig.

Kedvezményes előbeiratkozás: 2003. június 7-én (szombat),  
9-12 óráig 3000 Ft kedvezménnyel iratkozhat be.

Tanfolyamkezdések: június 30., július 14., július 28.

### LINGVA NYELVTSTÚDIÓ

Békéscsaba, Jókai u. 23. (bejárat a Luther u. felől)

Telefon: 66/324-776, 06-70/207-0775

OKÉV: 06-0085-02

## Streetball Békéscsabán

A július 4-12. között megrendezésre kerülő Csaba Center Napok idején, július 6-án lesz a 11. Adidas Streetball Challenge békéscsabai versenye, melyre június 20-ig lehet jelentkezni. Nevezni az Adidas Centerben lehet (Andrássy út 37-43., telefon: 524-573). A versennyel kapcsolatban információ kérhető Vida András szervezőtől a 06-30/218-8862 telefonon.

## CSABA Center

bevásárló- és szórakoztatóközpont



## A MI VILÁGUNK

### „Fókuszban egy új lakás”

Az évszázad akciója a Csaba Centerben  
2003. május 30.-december 28.

Részletek a Csaba Center megjelölt üzleteiben  
és a [www.csabacenter.hu](http://www.csabacenter.hu) weboldalon.

Június 5-18-ig:

FIAT autókiallítás a Csaba Center főbejáratánál.

#### PROGRAMOK:

Június 10-15-ig Elektroház-napok:

- 10-én 9 órától Tefal- és Indesit-márkanap, termékbemutatók egész nap, 21 órától Crystal-koncert.
- 11-én Panasonic, Braun-márkanap, termékbemutatók egész nap, 21 órától meglepetéskoncert.
- 12-én JVC-, Bosch-, Siemens-márkanap, Koós János-főzőiskola, autóhifi- és termékbemutatók, 21 órától Irigy Hónaljmirigy-koncert.
- 13-án Philips-márkanap, Philips-roadshow, termékbemutatók egész nap, 21 órától Pa-Dö-Dö-koncert.
- 14-én LG-, Minolta-márkanap, hőlégballon-repülés, termékbemutatók egész nap, 21 órától TNT-koncert.
- 15-én Samsung-márkanap, termékbemutatók egész nap, 21 órától Back II Black-koncert, utána lufieső, majd tűzijáték zárja a programot.

Június 14., 20 óra: A békés-tarhosi zenei napok kerekén belül a békési zeneiskola fúvósainak bemutatója.

### Csaba Center – Élj velem!

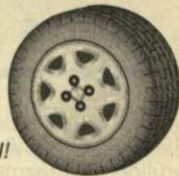
Bevásárlás és szórakozás a város szívében!

E-mail: [cscenter@csabacenter.hu](mailto:cscenter@csabacenter.hu) • [www.csabacenter.hu](http://www.csabacenter.hu)

## HASZNÁLT NYÁRI GUMIK VÁSÁRA!

BÉKÉSCSABA ÉS GYULA KÖZÖTT, A PÓSTELEKI BEJÁRÓNÁL!

13"	4 700 Ft	(80-90%-os állapotú)
14"	5 800 Ft	(80-90%-os állapotú)
15"	6 900 Ft	(80-90%-os állapotú)
16"	8 000 Ft	(80-90%-os állapotú)
17"	10 000 Ft	(80-90%-os állapotú)



Terepjáró- és kisteherautó-gumik AKCIÓS ÁRON!  
DÍJTALAN FELSZERELÉS! • Telefon: 430-382

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8-17, szombaton 8-12 óráig.

### A Business School Békéscsaba Közalapítvány egyszerűsített éves beszámoló mérlege, 2002. év

A tétel megnevezése	adatok E Ft-ban	
	Előző év	Tárgyév
A) Befektetett eszközök	39 273	38 555
B) Forgóeszközök	843	615
C) Aktív időbeli elhatárolások	18	2
<b>Eszközök (aktívák) összesen:</b>	<b>40 134</b>	<b>39 172</b>
D) Saját tőke	40 026	39 037
E) Céltartalék	0	0
F) Kötelezettségek	107	107
G) Passzív időbeli elhatárolások	1	28
<b>Források (passzívák) összesen:</b>	<b>40 134</b>	<b>39 172</b>

### Egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása

A tétel megnevezése	Alapítási tevékenység szerinti	
	előző évi	tárgyévi
A) Összes közhasznú tevékenység bevétele	67 509	71 967
B) Vállalkozási tevékenység bevétele	0	0
C) Összes bevétel	67 509	71 967
D) Közhasznú tevékenység költségei	73 284	72 955
E) Vállalkozási tevékenység költségei	0	0
F) Összes tevékenység költségei	73 284	72 955
G) Adózás előtti eredmény	0	0
H) Adófizetési kötelezettség	0	0
I) Tárgyévi eredmény	- 5 775	- 988

## AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
(Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804)

### ajánlatot kér

a Vécsey u. 36-42. számú épület lépcsőfeljáróinak  
átépítésére.

A versenyztetés típusa: nyilvános eljárás. A teljesítés határideje:  
2003. július 31. Az ajánlat benyújtásának határideje és helye: 2003.  
június 18., 10 óra, városüzemeltetési iroda. Az ajánlattétel nyelve:  
magyar. Ajánlati kötöttség: a beadási határidőtől számított 30 nap.  
A versenykiírás megtekinthető és átvehető 2003. június 11-ig a  
városüzemeltetési irodán (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.,  
telefon: 452-252, fax: 523-804). A dokumentáció díja: ingyenes.  
Biztosítékkadás: nincs.

## AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
(Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804)

### ajánlatot kér

a Lenkey utca 12. számú ingatlan előtti párhuzamos  
parkoló kiépítésére.

A versenyztetés típusa: nyilvános eljárás. A teljesítés határideje:  
2003. július 29. Az ajánlat benyújtásának határideje és helye: 2003.  
június 19., 10 óra, városüzemeltetési iroda. Az ajánlattétel nyelve:  
magyar. Ajánlati kötöttség: a beadási határidőtől számított 30 nap.  
A versenykiírás megtekinthető és átvehető 2003. június  
13-ig a városüzemeltetési irodán (5600 Békéscsaba,  
Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804). A do-  
kumentáció díja: ingyenes. Biztosítékkadás: nincs.





# Unió pénzekre pályázunk

(Folytatás az 1. oldalról)

hiteltörlesztésre, a második javaslat szerint a maradék 50 millió kerüljön az intézményi céltartalékba, és 8,7 milliót klimatizálásra költsön az önkormányzat. *Szilvásy Ferenc* a sétálóutca kiépítésére szánna belőle, valamint az intézményi és az általános tartalékot gyarapítaná, a pénzügyi bizottság hiteltörlesztésre és a tartalékok növelésére költené, míg a határozati javaslat szerint 50 millió lenne a hiteltörlesztés, 58,7 pedig az intézményi céltartalék. A közgyűlésen egyik javaslat sem kapott többséget.

● **Segítség a közalapítványoknak.** Az SMK Hungary Kft. tavaly szerződést kötött három közalapítvánnyal összesen 5 millió forint támogatásról, amely összeg a cég helyi adóját csökkentette. Az önkormányzat ennek figyelembevételével szabta meg az alapítványok támogatását. Az SMK azonban nem fizetett, így a közalapítványoknál zavarokat okozott a kiesett összeg. Mivel a Diákanya Közalapítvány és a Balassi Közalapítvány a támogatásokból működik, a közgyűlés e kettőnek megszavazta az elmaradt 2, illetve 1 millió forintot, amelyet jogi úton próbálnak az SMK-tól behajtani.

● **Projektötletek a PEA-hoz.** 2004 és 2006 között az Európai Unió strukturális és kohéziós alapjaiból 1200–1500 milliárd forintot juthat az ország, ezért az önkormányzat kiemelt feladata, hogy ötletekkel álljon elő. A Pályázat-előkészítő Alaphoz (PEA) május 30-ig lehetett az ötleteket eljuttatni, ebből országosan 600–650-et fogadnak el. A közgyűlésnek most kellett döntenie arról, hogy Békéscsaba mit kíván benyújtani. Hetekkel a közgyűlés előtt az önkormányzat levelet küldött minden képviselőnek, bizottságnak, gazdálkodó és érdek-képviselői szervnek azzal, hogy terjesszék be ötleteiket. Mindössze öt válasz érkezett, ezek figyelembevételével született meg a belváros rehabilitációjára, az elektronikus közigazgatásra, valamint egy tanácsadó és fejlesztő központ kialakítására vonatkozó elképzelés. *Velkey Gábor* alpolgármester felvetette a mozgáskorlátozottak lehetőségeinek továbbfejlesztését a Szabó Pál téri iskolában és a Napsugár ovi-ban, valamint az akadálymentesítést. *Szilvásy Ferenc* úgy vélekedett, hogy inkább a gazdaság fejlesztését szolgáló javaslatot kellene beadni olyan ötletek helyett, amelyek később költségvetési kiadásokat generálnak. *Tóth Károly* vetette fel *Végh László* korábbi ötletét, amely horgászfalu kialakítására vonatkozott a jamina bányatavaknál. Többen úgy vélték, ilyen rövid idő alatt nem lehet felelősen átgondolni a jövő fejlesztési irányait, és városfejlesztési koncepció hiányában igen nehéz dönteni. *Pap János* polgármester felhívta a figyelmet arra, hogy 1998 óta van elfogadott városfejlesztési koncepció. A testület végül négy nagyobb program benyújtása mellett döntött, ezek a belváros rehabilitációja, az elektronikus (e-) közigazgatás, az Északi-ipartelep feltárása és a turisztika fejlesztése.

● **Energiaköltség-csökkentés.** A kórház energiaköltségeinek csökkentésére több elképzelés is született az elmúlt években. A testület az előző ülésen tárgyalta gázmotor telepítéséről, azonban akkor úgy vélték, nem rendelkeznek elegendő információval. *Baji Lajos* alpolgármester most terjedelmes anyagot terjesztett ebben a témában a képviselők elé. A napirend körül ismét vita kerekedett, amely az alpolgármester szerint nem vitte előre az ügyet, csupán újabb halogatást eredményezett. A képviselők döntése alapján most nem írnak ki közbeszerzési pályázatot gázmotor telepítésére, és gazdasági társaságot sem hoznak létre a kórház energiaköltségeinek csökkentésére.

● **Nemzeti Színház.** A Nemzeti Színház, *Jordán Tamás* vezetésével, erősebb kapcsolatokat kíván kiépíteni a megyékkel és a megyei jogú városokkal. Ezért minden hónapban más-más megyének adnak bemutatkozási lehetőséget, illetve ők is eljönnek a megyeszékhelyre. A Nemzeti Színházban november lesz Békés megyéé, november



FOTO: VERESS ERZSI

7–9-ig pedig a színház a megye rendelkezésére áll, bemutatkozási lehetőséget adva színészeinknek, zenészeinknek, táncosainknak, művészeinknek, bábosainknak. A közgyűlés kifejezte azon szándékát, hogy városunk részt vegyen ebben a programban.

● **Egyházi ingatlanok felújítása.** Az önkormányzat összesen 3,3 millió forintot ítél oda az egyházi ingatlanok felújítására a következő felosztásban: román ortodox egyház 400 ezer; erzsébethelyi evangélikus egyház és belvárosi evangélikus egyház 600–600 ezer; református egyház 500 ezer; békéscsabai baptista gyülekezet 300 ezer; római katolikus egyház 700 ezer; evangéliumi pünkösdi közösség 200 ezer forint.

(M. E.)

## 8,5 milliárdos beruházás

(Folytatás az 1. oldalról)

(közel 230 kilométernyi épülhet), Megyer, Fényes és Gerla jelenleg a legelmaradottabb ebben a tekintetben.

A szennyvíztisztító telep tervei a '70-es években készültek, egyes részei elavultak, rossz állapotban vannak, így a telep folyamatosan szennyezi az Élővíz-csatornát, amiért a vízművek vállalat bírságot fizet. A Körös vízminősége a beruházást követően jelentősen javul majd. A szennyvíziszap kezelése nem megoldott, a telepen tárolt iszap jelenleg mintegy 100 ezer köbméter, a terület rekultiválásra szorul. A problémákra megoldást a komplex csatornahálózat- és szennyvíztisztítótelep-fejlesztés jelent, amely a csatornázottság teljessé tételében, az elhasznált létesítmények cseréjében, felújításában, a telep korszerűsítésében és a szennyvíziszapgyűjtő rekultivációjában nyilvánulhat meg. A város a beruházással kapcsolatos pályázatát az összes dokumentációval januárban nyújtotta be a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium nemzetközi támogatások főosztályához, onnan küldik ki Brüsszelbe, az uniós elbírálás végett. Az Európai Unió szakembereket delegál majd, akik ellenőrzik a pályázatban foglaltakat, és technikai segítséget nyújtanak. A beruházás teljes bekerülési összege 8,5 milliárd forint körül mozog (35 millió euró). Az összeg felét, 17,5 millió eurót a kohéziós alap biztosíthatja, 14 millió eurót várunk hazai támogatásként, 3,5 millió eurót pedig az önkormányzatnak kell előteremtenie. Ez azt jelenti, hogy kedvező elbírálás esetén Békéscsabán 850 millió forintos önrésszel 8,5 milliárd forint értékű beruházás valósulhat meg még ebben az évtizedben. Jó lenne persze pontosan tudni, hogy mikor indul a beruházás, mikorra lesz készen, de dr. Forján Mihály nem bocsátkozott találgatásokba. Mint mondta, az önkormányzat azon van, hogy minél hamarabb elkezdődhessen a munka, azonban ez nem csak rajtunk múlik.

(M. E.)





# ((( (( Közgyűlési visszhang ))) ))

Az MSZP közgyűlés utáni tájékoztatóján *Baji Lajos* alpolgármester és *Tóth Károly* képviselő kritikával illették Pap János polgármestert és az SZDSZ-t amiatt, hogy szerintük előkészítetlen anyagok kerülnek a testület elé, ami hátráltató tényező, és nem tartják megfelelőnek a két párt közötti együttműködést. Kérdésre válaszolva Tóth Károly elmondta, hogy az MSZP továbbra is érdekelt az SZDSZ-szel való koalícióban, de ha indokoltnak tartják, nem riadnak vissza a sajtó útján történő „üzengetéstől”, mert szeretnék felgyorsítani a város fejlődését. A képviselő mentalitásváltást szorgalmaz ahhoz, hogy a városnak ne csak intézményfenntartó szerepe maradjon; ehhez nagyobb fogadókészség szükséges, amikor jó és megvalósítható ötletekkel keresik fel az önkormányzatot.

A közgyűlésen tárgyalt ügyek közül szóba kerültek a város által benyújtandó pályázatok: az önkormányzat uniós pénzből szeretné megvalósítani az Északi-ipartelep feltárását (itt nem újabb ipari park létrehozásáról van szó), a belváros teljes rekonstrukcióját, a bányatavaknál egy horgászfalut, továbbá megteremteni az ún. e-közigazgatás feltételeit. Jelezték még, hogy az önkormányzat plusz költségvetési forráshoz jutott, s a szocialista frakció ebből 50 millió forintot a sétálóutca további fejlődésére szeretett volna fordítani, de a javaslat nem kapott többséget. Ugyanúgy nem szavazta meg a közgyűlés a kórház energiaellátását szolgáló gázmotor telepítését, s ezt sajnálatosnak tartja az MSZP. A szocialisták nem szeretnék, hogy az önkormányzat visszaadja az államnak a korábban egy 33 lakásos ifjúsági garzonház építésére elnyert 154 millió forintot; keresik a módját annak, hogyan lehet a hiányzó önkormányzati önrészt vállalkozói tőke bevonásával kiváltani, s erről a júniusi közgyűlésen tesznek javaslatot.

A Fidesz-MDF-frakció sajtótájékoztatóján *Végh László* két közgyűlési témáról fejtette ki véleményét. Az európai uniós pályázatok kapcsán elmondta: egyetért Tóth Károllyal abban, hogy előkészítetlen anyagok kerültek a képviselők asztalára, amelyeket nem tudtak rendszeresen megtárgyalni a bizottságok. Ennek ellenére megszavazták ezek beadását: az elektronikus közigazgatás új elem, melyet támogatni érdemes, akár a többi ügy is, amelyet még az előző kormányzati ciklusban készítettek elő. Végh László szerint a kormány kapkod; az önkormányzatnak nem kéne ebben követnie. Emlékeztetett az 1998-ban elfogadott koncepcióra, mely 25 fejlesztési programot tartalmaz – ebből kell megvalósítani azt, amire lehetőség van. Ehhez az EU-pályázatokat kell felhasználni, amelyek a szükséges források 80–90 százalékát biztosíthatják; az önkormányzat felelőssége, hogy megteremtse az ezekhez szükséges saját forrásokat. A képviselő örül annak, hogy konszenzus alakult a bányatavak fejlesztése ügyében – ez a tervezett milliárdos beruházás szolgálná Békéscsaba turisztikai fejlődését, jelentősen növelné a város vonzerejét. Ennek ellenére, hogy szerinte is rendbe kéne tenni a belvárost, a Fidesz-MDF nem szavazta meg a sétálóutca fejlesztésére tett javaslatot; úgy gondolják, ezt saját erőből nem szabad megcsinálni – ennél fontosabb dolgok is vannak. A gázmotort pedig azért nem szavazták meg, mert a Baji Lajos által betervezett anyag eltér a korábban többször tárgyalt tervtől. Több alternatívát vártak, ezzel szemben Baji Lajos egy konkrét céget javasolt, pedig itt – ahogy Végh László fogalmazott – „tuti üzletről” van szó. Ennek elfogadása szerinte előnytelen lett volna az önkormányzat számára.

A képviselő még elmondta, hogy értetlenül áll a kirobant MSZP-SZDSZ-vita előtt. Úgy véli, politikai háború helyett konkrét, a város fejlődését segítő ügyekre kellene koncentrálni, s ebben a Fidesz-MDF felajánlja együttműködését.

(SZ. SZ.)

## AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
(Békéscsaba, Szent István tér 7.)

### ajánlatot kér

a **Tessedik utca**

útburkolatának tervezésére és kivitelezésére (400 m<sup>2</sup>).

A versenyztetés típusa: nyilvános eljárás.

A teljesítés határideje: **2003. október 15.**

Az ajánlat benyújtásának határideje és helye:

**2003. június 25-én, 10 óra**, városüzemeltetési iroda.

Az ajánlattétel nyelve: magyar.

Ajánlati költőség: a beadási határidőtől számított 30 nap.

A versenykiírás megtekinthető és átvehető **2003. június 13-ig** a városüzemeltetési irodán (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-840).

A dokumentáció díja: ingyenes. Biztosítékkadás: nincs.

## AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
(Békéscsaba, Szent István tér 7.)

### ajánlatot kér

a **Borona utca csapadékvíz-elvezetésének kiépítésére.**

A versenyztetés típusa: nyilvános eljárás.

A teljesítés határideje: **2003. szeptember 30.**

Az ajánlat benyújtásának határideje és helye:

**2003. július 8., 10 óra**, városüzemeltetési iroda.

Az ajánlattétel nyelve: magyar.

Ajánlati költőség: a beadási határidőtől számított 30 nap.

A versenykiírás megtekinthető és átvehető **2003. június 13-ig** a városüzemeltetési irodán (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-840).

A dokumentáció díja: 8000 Ft + 25% áfa. Biztosítékkadás: nincs.

## Komposztálás Békéscsabán

Június elsejétől új hulladékhasznosítási lehetőség nyílik Békéscsabán.

Mivel Békéscsaba településszerkezete túlnyomórészt kertés ház jellegű, nagyon sok zöld hulladék keletkezik (*fűnyírás hulladék, gallyazás stb.*). Ezek a hulladékok eddig a szeméttelrepre kerültek, s elveszett az a tápérték, amely kinyerhető, hasznosítható lett volna.

*Ezért döntött a Tappe csoport úgy, hogy saját finanszírozásában elindítja a komposztálást. Ez a lakosságnak pénzébe nem kerül, csupán felelős használatot, kezelést várunk.*

*Hogy működik ez a gyakorlatban? Első körben a családi ház jellegű területeket vonjuk be. Az ingatlan tulajdonosa bejelenti csatlakozási szándékát (432-169) a szolgáltatáshoz. Egy héten belül kiszállítunk számára egy zöld színű, 240 liter űrtartalmú ke-rekes kukát – *tértítésmentesen*. Az edény „kísérőjeként” adunk egy listát arról, milyen anyagok helyezhetők el benne. *Ettől eltérni nem lehet*. Az edények ürítése szombati napokon történik egy külön begyűjtőjáratral – *függetlenül a kommunális hulladékok begyűjtési napjától* – szintén *tértítésmentesen*.*

*Amit kérünk: az edényekbe szigorúan csak azok az anyagok rakhatók, amit a kísérőlistán feltüntetünk. Idegen, ettől eltérő anyag tönkretelheti a teljes komposztálási folyamatot, ezért az ilyen edényeket nem ürítjük ki. Mivel a cél a hulladék mennyiségének csökkentése, ezért kérjük, hogy a kommunális hulladék közé a továbbiakban ne keverjenek komposztálható hulladékot. A külön zsákban, a kommunális kuka mellé kihelyezett zöld hulladék sem kezelhető, mivel a kommunális begyűjtőjárat tartalmából a továbbiakban nem lehet kiválogatni. Ezt nem fogjuk elszállítani.*

Kérjük önöket, tegyünk közösen a jövőért.

TAPPE CSOPORT





2003. június 2-től megváltozott a fizetőparkolási rendszer Békéscsabán. Az eddigi övezet

# TÁJÉKOZTATÓ

II. parkolási övezet  
Személygépkocsi,  
motor

jól működött, lehetett szabad parkolóhelyet találni, kulturáltabb lett a parkolás is. Az övezet határain azonban zsúfoltság alakult ki, az ottani lakosok panaszkodtak, nem tudták rendesen megközelíteni az ingatlanjaikat. Ezért június 2-től bővül a fizetőövezet, de ott olcsóbban is lehet majd parkolni. A belvárosi meglévő övezetből is két terület olcsóbb lesz.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a fizető-parkolóhelyek működéséről és igénybevételéről szóló, 14/2001. (IV. 26.), valamint a 29/2002. (XII. 19.) számú önkormányzati rendelettel módosított 22/2000. (VII. 6.) számú önkormányzati rendeletet az alábbiak szerint módosította.

## Korlátozott várakozási terület leírása

### I. parkolási övezet

A Szent István tér mindkét oldala–Szabadság tér mindkét oldala–Bartók Béla út–Lepény Pál utca mindkét oldala–Wlassics sétány–Petőfi utca–Jókai utca–Csaba utca–Gyóni Géza utca mindkét oldala–Andrássy út mindkét oldala–Mednyánszky utca mindkét oldala–Luther utca által határolt területen lévő közterületek közül az összes utca és tömbbelső.

### II. parkolási övezet

- Kis-Tabán utca a Luther utcától kezdődően 100 m
- Lázár utca a Luther utcától kezdődően 200 m
- Derkovits sor a Bánszki utcától a Kiss Ernő utcáig
- Derkovits sor–Bánszki utca–Szabadság tér–József Attila utca által határolt terület
- Árpád sor a Gyulai úttól a Bajza utcáig
- Kiss Ernő utca
- Kossuth tér
- Lepény Pál utca–Wlassics sétány–Petőfi utca–Bartók Béla út által határolt terület
- Luther utca–Mednyánszky utca–Andrássy út–Gyóni Géza utca–Csaba utca mindkét oldala–Jókai utca által határolt területen lévő közterületek közül az összes utca és tömbbelső.

## Forgalmirend-változás

A Lázár utca páratlan oldala a deltától a Luther utca irányába egyirányú lesz.

Várakozási díjak (A díjak 25%-os áfát tartalmaznak.)

### 1. Parkolószelvény díja:

#### I. parkolási övezet

Személygépkocsi, motor	110 Ft/óra
Autóbusz, tehergépkocsi	340 Ft/óra
Napijegy	A mindenkori óradíj 5 órára eső értéke

Autóbusz, tehergépkocsi 80 Ft/óra  
Napijegy A mindenkori óradíj 5 órára eső értéke 250 Ft/óra

### 2. Díjövezetben lakók lakossági bérlete:

#### I. parkolási övezet

Első és második személygépkocsi	ingyenes
Harmadik és további személygépkocsi	1 900 Ft/év
Ingyenes használatot biztosító bérletjegy önköltségi ára	500 Ft/alkalom

#### II. parkolási övezet

Első és második személygépkocsi	ingyenes
Harmadik és további személygépkocsi	1 900 Ft/év
Ingyenes használatot biztosító bérletjegy önköltségi ára	500 Ft/alkalom

### 3. Bérletek díja (személygépkocsi és motorkerékpár)

#### I. parkolási övezet

33%-os mérsékletű lakossági	2 460 Ft/hó
33%-os mérsékletű közületi	4 470 Ft/hó
teljes árú lakossági	4 020 Ft/hó
teljes árú közületi	6 920 Ft/hó

#### II. parkolási övezet

33%-os mérsékletű lakossági	1 800 Ft/hó
33%-os mérsékletű közületi	3 300 Ft/hó
teljes árú lakossági	3 000 Ft/hó
teljes árú közületi	5 000 Ft/hó

### 4. Kezelési költség

#### I. parkolási övezet

esetenként 500 Ft

#### II. parkolási övezet

esetenként 500 Ft

2003. május 26–31-ig a kibővített parkolási övezet területén térképpel ellátott „Közérdekű tájékoztató” szórólapot helyeztünk ki a parkoló gépjárművekre. Szintén május 26-tól elkezdtük árusítani a díjövezetben lakók lakossági bérletét, valamint a II. parkolási övezetre érvényes bérleteket.

2003. június 2-től fizetni kell az új övezetben is, de június 7-ig nem pótdíjazzuk a parkolóhelyet jogosulatlanul igénybe vevő autósokat, csak figyelmeztetjük és regisztráljuk a rendszámát. Június 9–14-ig a már egyszer regisztrált járműveket pótdíjazzuk, a rendeletet először megszegőket csak figyelmeztetjük és regisztráljuk.

2003. június 16-tól minden szabálytalanul parkoló járműre pótdíj-fizetési felszólítás kerül.

Lakossági igényt elégítünk ki azzal, hogy minden csütörtöki napon nyújtott (8.00-tól 17.30-ig tartó) ügyfélszolgálatnál állunk a lakosság szolgálatára.

BÉKÉSCSABA VAGYONKEZELŐ RT.,  
parkolási üzletág

## Nyári napközis tábor

Kedves Szülők, kedves Gyermekek!

Tisztelettel tájékoztatunk minden érdeklődőt, hogy a városi nyári napközis tábor ez évben is színes programokkal várja városunk általános iskolás tanulóit.

A tábor június 23-tól augusztus 15-ig működik. A részvételi díj 500 Ft/fő/nap, illetve – megfelelő igazolások bemutatása esetén – a napközis ellátáshoz nyújtott kedvezmények mértékének megfelelő összeg.

A tábor naponta 7.30–16.30 óráig tart nyitva. Pénztári befizetés hente szerdai és csütörtöki napokon 15.30–17 óráig a Garzon Hotel (Békéscsaba, Ifjúsági tábor 1701.) földszinti helyiségében. A térítési díjat legalább hetenként előre kell befizetni.

Első befizetés: június 18-án, 15.30–17 óráig.

Előzetes jelentkezés az iskolában június 13-ig.

További információk kérhetők a 456-126 vagy 06-30/9386-057 telefonszámon vagy személyesen a Garzon Hotelben (Ifjúsági tábor 1701.).



## AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
(Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804)

### ajánlatot kér

a Petőfi ligetben lévő  
Angyalos kút díszkivilágításának felújítására.

A versenyeztetés típusa:  
nyilvános eljárás.

A teljesítés határideje:  
2003. szeptember 1.

Az ajánlat benyújtásának határideje és helye:  
2003. június 26., 10 óra,  
városüzemeltetési iroda.

A versenykiírás megtekinthető és díjmentesen átvehető  
2003. június 23-ig a városüzemeltetési irodán.



## Békéscsaba díszpolgárai

A Békéscsaba díszpolgára cím odaítélése a képviselő-testület hatáskörébe tartozik, 1889 és 1998 között erre 14 esetben került sor. Egy díszpolgári cím visszavonásáról 1943-ban, valamennyi 1945 év előtti eltörléséről 1946-ban döntött a város. 1992-ben két díszpolgári címet adományozott a testület, 2000-ben pedig hatályon kívül helyezték a régi díszpolgári címek törlésére vonatkozó határozatot – a kitüntetettek visszakapták díszpolgári címüket.

A neveket 2000 decemberétől a díszterem bejáratánál felállított vörösgránit emléktábla örökíti meg. Sorozatunkban bemutatjuk Békéscsaba eddigi díszpolgárait.

## Kossuth Lajos, Csaba első díszpolgára

Békéscsaba város elöljáróságán 1889. szeptember 21-re nemzetiszínű szegéllyel díszített meghívóval hívta össze a képviselő-testület tagjait. A testületi ülés egyetlen napirendi pontja Kossuth Lajos díszpolgárrá választása volt. Az ünnepségről a Békés című újság egykori tudósításából idézünk.

„A közgyűlésre megjelent az egész testület a feldiszipert nagy tanácsterembe, amelynek közepén Kossuth Lajos



életnagyságú arcképe volt elhelyezve koszorú s déli növények között. Szemián Sámuel városi főjegyző felolvasta a Fábry Károly s társai által Kossuth Lajosnak a város díszpolgárává való megválasztása iránt beadott s igen szépen szövegezett indítványt. Az éljenzés elhangzása után, mely az indítvány felolvasását követte, Fábry Károly ügyvéd a következő beszédet mondotta: Kossuth érdemeit, bölcsességét, hazafiságát, elért sikereit, azok eredményeit és hatását a nemzetre a valóságunk megfélemlően méltányolni, hálánkat, rajongó bámulatunkat és általános szeretetünket hiven leírni Demosthenesnél is ragyogóbb szónoki képességgel kellene bírni, de ezen magasztos pillanat s általános öröm által előidézett felindulás s elfogultságban nem is találnék szavakat az átértett érzelmek méltó kifejezésére s felesleges is volna azokat szónoki szépséggel ecsetelni, mert az érzelmek nem a nyelven, de a szívben vannak s meg vagyok győződve, hogy minden igaz hazafi szívében egyenlően élnek s örökké élni is fognak, míg Buda állni, míg magyar élni fog. Kossuthnak korszakalkotó eszméi, a nevével összeforrt szent szabadság által eszményesített alakja a magyar nemzetnek egy oly örökké ragyogó, vezérlő csillaggá vált, kit honszerelme bálványává emelt nemzete előtt, s a szabadság méltó bajnokává idegen nemzetek előtt, melyeknél dicsőséget s bámulatot szerzett a magyar névnek s vitézségnek. Kossuth szavával egy népet szabadított fel a szolgaság lánczaiból, önállóvá, maga urává tette s midőn a nehezen kivívott szabadság orvul megtámadtatott, Kossuth lángra gyújtó szava teremtett a földből hadseregeket s vezette a szabad nemzetet szabadságáért dicsőséges csatákba. Közös dicsősége, közös emlékei a multnak, közös fáradalma a jelennek, közös reménye a jövőnek egyesít vele minket s most midőn minden város, minden község vetekedve siet Kossuth Lajost polgárának vállalhatni, a közös szeretet vezesse Csaba városát is, hogy a többi községek dicsőségében osztotva Csaba városa is polgárának vállalhassa hazánk legnagyobb fiát, ki eszével, szívével s hazafiságával legelső lett nemzetében.

FOTÓ: VERESS ERZSI



Nemcsak Kossuth Lajost, de önmagunkat tiszteljük meg az egész ország sőt a világ szemében s azt tanusítjuk, hogy méltók vagyunk e nagy hazafizhoz s dicső nevéhez. S e ragaszkodásunk és tiszteletünk kifejezéséhez egyik legalkalmasabb nap, a történelem által is megörökítendő ezen szent nap, melyen hazánk megváltója Kossuth Lajos ez előtt 87 évvel született, – ünnepeljük meg s tegyük emlékeztetéssé az áldott napot Csaba városára nézve a legméltóbban akként, hogy e napon iktassuk be Csaba városának első díszpolgárát, s legyen első dísz-

polgára az, kinél méltóbbat és nagyobbat a magyar nemzet nem ösmér, – egyértelmű, egyhangu hazafias lelkes érzéssel határozuk el s mondjuk ki: legyen Csaba város első díszpolgára Kossuth Lajos és Csaba város legifjabb új polgára sokáig éljen!

A lelkes éljenzésekkel fogadott beszéd után az elnöklő bíró Kliment János az indítványt egyhangulag elfogadottnak és Kossuth Lajost Csaba díszpolgárául egyhangulag megválasztottnak jelentette ki. Ezek után Szemián Sámuel főjegyző felkérte a képviselőtestületet, hogy a díszpolgári oklevél szövegezésére bizottság alakuljon. ennek tagjai lettek: Beliczey Rezső, Fábry Károly, Szemián Sámuel, Szucsú Béla és dr. Zsilinszky Endre.”

Kossuth Lajost táviratilag értesítették díszpolgárrá választásáról, és hogy az erről szóló diplomát Kliment János bíró vezetésével hattagú küldöttség adja át.

GÉCS B.

## Pedagógus napi mozaikok

Egy 1951-ben elfogadott minisztertanácsi rendelet június első vasárnapját pedagógusnappá nyilvánította. A köszöntés első alkalma 1952. június 8-án volt, amikor is az Országházban 70, Békéscsabán 250 (megyei) pedagógus részesült kitüntetésben és pénzjutalomban. 1952-től őket méltató szavak hangoznak el rendre. Ezek közül idézünk most néhányat az emlékezés és a tisztelet tiszta szándékával.

„Elmondhatjuk, soha nem szerette még úgy tanuló nevelőjét s nevelő a tanulókat, mint most. Ma nem nádpálcával, követelőző, állását féltő kopott ruhájú tanítókat látja a szülő és a gyermek. Szabad, alkotó, önmagukat állandóan képző emberek a mi nevelőink.” (Viharsarok Népe, 1952. június. 8.)

„Ezen a napon egész népünk figyelme Önök felé, pedagógusok felé fordul, akik fáradhatatlan szorgalommal és igyekezettel oktatják és nevelik legdrágább kincsünket, gyermekeinket.” (Békés Megyei Népújság, 1960. június 5.)

„S bár (a pedagógushivatás) pillanatnyilag nem terem annyi babért, mint sok más könnyebb, népszerűbb életpálya, szépsége semmi máshoz nem hasonlítható örömet ad.” (Békés Megyei Népújság, 1970. június 6.)

„Ezen a napon ifjú nevelők és – évtizedek katedrái tapasztalatait maguk mögött tudó – idős pedagógusok fáradozását megköszöni és méltányolja az állam: jutalommal, kitüntetésekkel, a pedagógusok őszinte megbecsülésével.” (Békés Megyei Népújság, 1980. június 1.)

„Létünk örvénylő áramában majdnem kiment a fejünkől, hogy ünnepünk van. Az ünnepekhez béke, a lélek belső csendje kell. Ennek (egyik) feltétele a társadalom részéről: hit a pedagógusok társadalmi szerepének fontosságában. A pedagógusok részéről pedig hit abban, hogy az iskolák a művelődés (igazi) fellegvárai lesznek.” (Békés Megyei Hírlap, 2000. június 3.)

DR. SZEMENYEI SÁNDOR





## Révkomáromban járt az énekkar



Május elején Révkomáromban járt a békéscsabai református egyházközség énekkara. Május 3-án 30 fős csoporttal, Csaholczi László lelképásztor és Birkásné Hajtman Ildikó karnagy vezetésével érkeztek meg a Duna jobb partján fekvő „kis” Komáromba. Itt gépkocsikkal várt ránk a vendéglátók küldöttsége, akik átszállítottak minket az Erzsébet hídon „nagy” Komáromba. A hatalmas református templom történetét vendéglátónk, Fazekas László református lelkész ismertette. A belváros nevezetességeit Mácza Mi-

hály múzeumigazgató vezetésével tekintettük meg.

Másnap a Jókai utcai református templomban, az istentiszteleten végre mi is adhattunk valamit a komáromiak kedves vendégszeretetéért: egyórás műsorunk két részletben hangzott el. Régi ismeretlen szerzőktől Kodály-, Szokolay-, Karai-, Berkesi-, Bach-, Gluck-, Mozart-, Saint-Saëns-művekig gazdag volt a repertoár. Budai Barbara fuvolajátékával, Birkásné Hajtman Ildikó és dr. Andrásy Gyula szólóénekeivel, Farkas Pál tanár orgonakíséretével színesítette az előadást. A búcsúebéd utáni szabad

## Kurzus Izraelben

Az Izraeli Külügyminisztérium Nemzetközi Együttműködési Központja 2003. október 19. és december 7. között angol nyelvű kurzust szervez, melynek témája a helyi gazdasági fejlődés (International Course on Local Economic Development). A kurzus helye a Weitz Center for Development Studies, Division of Training and International Cooperation (P. O. Box 2355, Rehovot 76122, Israel). Jelentkezési határidő: **2003. augusztus 5.**

A kurzusra korlátozott számban ösztöndíjként lehet pályázni Izrael Nagykövetségén keresztül (1026 Budapest, Fullánk u. 8., telefon: 200-0782, fax: 200-0783, e-mail: budapest@israel.org, <http://www.mfa.gov.il>). Jelentkezési lapok és további információ a nagykövetségen igényelhető. Az ösztöndíj elbírálására Izraelben kerül sor, melyet megelőző egy angol nyelvű személyes interjú.

## Hajrá, Farkasok!

A József Attila-iskolában május 25-én, vasárnap nagy sikerű mini kosárlabdatornát rendeztek nyolc – két szegedi, egy hódmezővásárhelyi, négy megyei és egy békéscsabai – csapat részvételével. A tornát a József Attila-iskola kis kosarasai, a Viharsarki Farkasok csapata nyerte, miután a döntőben 67:53 arányban legyőzték a szegedi Szedeák csapatot.

## Krémes parti

Június 7-én, szombaton 15 órakor kezdődik az ifjúsági házban a József Attila-iskola hagyományos Krémes partija, amelyre nagy szeretettel várják a szülőket. A partin, melyen 150 gyerek vesz részt verssel, zenével, énekekkel, kb. 800 darab krémeset szolgálnak fel.

## Jóga

A Jóga a Mindennapi Életben Egyesület szervezésében június 6-án, pénteken 19 órától Swami Chidanand tart előadást az Arany János Kollégiumban (Lencsési út 140.).



másfél órában igyekeztünk még néhány komáromi látóval találkozni, de éreztük, hogy érdemes lesz később ide visszajönni. Több is volt bennünk a maradhatnék, mint a mehetnék.

Ezúton szeretnénk megköszönni Fazekas László tiszteletes úrnak fáradhatatlan szervezőmunkáját és a vendéglátók kedvességét, mindannyiuk ámulatba ejtő magyarságápolását, a magyar értékek megbecsülését, óvását. Büszkék vagyunk a komáromi magyarokra, akik mindezekből jelesre vizsgáznak. Köszönjük a sok élményt adó vendéglátást, és szeretettel várjuk őket egy vizionálkozásra Békéscsabán 2004-ben.

(M. S.)

## Közlekedésbiztonsági központ

A Magyar Autóklub a Budapesten működő Közlekedésbiztonsági Parkjában már több mint 80 ezer kisdíjakot és több ezer felnőttet oktatott a biztonságos közlekedésre. A nagyvárosokban a közúti közlekedés éppoly veszélyforrásokot rejt, mint a fővárosban, ezért számos önkormányzat kérte fel az autókлубot hasonló központok létrehozására. Békéscsabán a terv már megvalósult: május 30-án a Kétegyházi út 2. szám alatt ünnepélyesen átadták a helyi közlekedésbiztonsági központot. A városban még ebben a tanévben 500 általános iskolás részére szerveznek oktatást, szeptembertől pedig további 2000 diákot fogadnak. Az Oktatási, valamint a Gyermekek-, Ifjúsági és Sportminisztérium is támogatja, hogy minél több diák részesüljön tanórán kívüli közlekedésbiztonsági oktatásban és minél több városban működjön a budapestihez hasonló oktatási központ.



**Saldo**  
PÉNZÜGYI  
TANÁCSADÓ ÉS  
INFORMATIKAI RT.

A SALDO Rt. békéscsabai képviselete  
**folyamatosan szervezi  
az alábbi tanfolyamokat:**

- **pénzügyi számviteli ügyintéző** középfokú szakképesítés,
- **mérlegképes könyvelő vállalkozási szak** emelt szintű szakképesítés **szja-kedvezmény igénybevételének lehetőségével, részletfizetéssel.**

Jelentkezési lapok igénylése és további információ személyesen vagy levélben: Békéscsaba, Jókai u. 20. szám alatt, és a 441-711, 441-587 telefonon. E-mail: csaba@saldo.datanet.hu

## A békéscsabai Kereskedelmi és Vendéglátó-ipari Szakképző Iskola

(5600 Békéscsaba, Gyulai út 32., telefon: 445-845)

a következő tanári állásokat hirdeti meg a 2003/2004-es tanévre:

- 3 fő angol-bármely szakos,
- 1 fő angol-rajz és vizuális kultúra szakos,
- 2 fő közgazdász tanár egyetemi végzettséggel,
- 1 fő gépírástanár.

A pályázatokat 2003. június 12-ig kérjük benyújtani.

Elbírálás 2003. június 16-ig. További információ

Benkóné Dudás Piroska igazgatótól a fenti telefonszámon kérhető.



## EURO-OKTAÉDER Szakközépiskola

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Telefon: 444-625  
Honlap: [eoe.bmk.hu](http://eoe.bmk.hu) • E-mail: [titkarsag@eoe.bmk.hu](mailto:titkarsag@eoe.bmk.hu)

Az iskolában 2003 őszén már a jubileumi, tizedik tanév veszi kezdetét. Az iskola által szervezett szakmai képesítő vizsgák (bizonyítvány) szintjét, hitelét az Országos Képzési Jegyzékre alapozott oktatás és annak egységes vizsgaelőadásai garantálják: a képzés 23 év alattiaknak ingyenes, felvételi vizsga nincs, kollégiumi elhelyezést biztosítunk. A 2003/2004-es tanévben a következő iskolarendszerű szakirányok indítását tervezzük: gazdasági informatikus – 2 éves; irodavezető – 1 éves; marketing- és reklámügyintéző (levelezőn is) – 1 éves; menedzserasszisztens – 2 éves; mérlegképes könyvelő (vállalkozási szakon) – 1,5 éves; nemzetközi szállítmányozási és logisztikai menedzser – 2 éves; pénzügyi-számviteli ügyintéző (levelezőn is) – 1,5 éves; számítástechnikai programozó – 2 éves; titkárságvezető – 2 éves.

Az iskolában szerzett képesítésekhez magas színvonalú általános és szakirányú angol és német nyelvi képzés, valamint számítástechnikai felkészítés tartozik.

**A jövő Európa! Várunk az EURO-ba!**



a 2003/2004-es tanévben  
az alábbi iskolarendszerű képzéseket indítja:

- **Újságíró II.** (nyomtatott sajtó szakirány)
- **Gazdasági informatikus** (specializációk: weblaptervezés, számítógépes grafika, projektmenedzsment)
- **Vámügyintéző**
- **Mérlegképes könyvelő** (új feltételekkel)
- **Számviteli szakügyintéző** (akkreditált felsőfokú képzés, mely 60 kreditet ad a főiskolai gazdálkodási szakra)

**További felvilágosítás és jelentkezési lap:**

5600 Békéscsaba, Szabó D. u. 54. postacímen  
és a 06-30/522-4922, 443-282 vagy 529-540 telefonszámon  
kérhető.

## Haladjunk együtt a jövő útján!

**A Defenzív Kft. Autósiskola**  
**április 30-tól akkreditált felnőttképzési intézmény.**

Iskolánk életében ez jelentős előrelépés, ügyfeleinknek, tanulóinknak pedig óriási kedvezményt és lehetőséget biztosít. Kapcsolódjanak be képzési programjainkba, vegyék igénybe képzési tanácsadásainkat!

Bármelyik tanfolyamunkat választják, **a tanfolyam és vizsgadíj 30%-át** – de legfeljebb 60 000 Ft-ot – az általunk kiadott igazolás alapján az összevont adójukból **jóváírhatják**. A kedvezmény jövedelemmel nem rendelkezők esetén átruházható.

Első **NYÁRI INTENZÍV személygépkocsi-vezetői**, motoros, valamint tehergépkocsi-, nehézpótkocsi- és autóbusz-vezetői tanfolyamunk

**2003. június 12-én, 16 órakor indul.**

Kategória	Tanfolyamdíj (elmélet + gyakorlat)	Vizsgadíj	Összesen tanfolyam + vizsgadíj	30% az szja- kedvezmény mértéke	Kedvezményrel csökkentett tanfolyam + vizsgadíj
B kategória	63 000 Ft	7 720 Ft	70 720 Ft	- 21 216 Ft	49 504 Ft
Moped (SM)	20 200 Ft	4 200 Ft	24 400 Ft	- 7 320 Ft	17 080 Ft
A1 kategória	39 200 Ft	7 720 Ft	46 920 Ft	- 14 076 Ft	32 844 Ft
C kategória	124 000 Ft	13 260 Ft	137 260 Ft	- 41 178 Ft	96 082 Ft
CE kategória	68 000 Ft	11 440 Ft	79 440 Ft	- 23 832 Ft	55 608 Ft
D kategória	155 000 Ft	9 620 Ft	164 620 Ft	- 49 386 Ft	115 234 Ft

Hallgassa meg tájékoztatónkat! Diákoknak további kedvezmények.

**Jelentkezés és a tanfolyam helye:**

Békéscsaba, Szemere u. 2/1.

Ügyfélfogadás: 7.30–16 óráig

Telefon: 323-626 vagy 06-30/9677-995

OKÉV-regisztrációs szám: 06-0074-02

Akkreditációs lajstromszám: AL-0285

E-mail: defenziv@nap-szam.hu

Munkanélküliek számára információ a munkaügyi központról!

## Közművelődési megállapodás

A város közművelődési megállapodást kötött a Vasutas Művelődési Házzal az intézmény fűvészenekari tevékenységére. A Vasutas-fűvósok régóta emelik a városi rendezvények színvonalát, a megállapodás birtokában pedig nagyobb eséllyel szerepelhetnek az országos pályázatokon.

## Az utcán kóborló gazdátlan állatok közegészségügyi veszélyei

Az utcán kóborló gazdátlan állatok több, az emberre is veszélyes betegség forrásai lehetnek. A gazdátlan kutyák leginkább harapásukkal veszélyeztetik a lakosságot. Talán kevesen tudják, hogy ha a harapást okozó állatot nem sikerül tartósan (2-3 hétig) megfigyelni, vagy a veszettség elleni oltását hitelt érdemlően igazolni, úgy a sérültet haladéktalanul védőoltásban kell részesíteni. A veszettség halálos kimenetelű betegség. Védekezni el-  
lene csak az időben adott védőoltással lehet.

Hasonló veszélyt jelentenek a kóbor macskák is, de életmódjukból adódóan a veszély fokozottabb. A macskák jól alkalmazkodtak a városi környezethez. Szaporaságuk folytán több generáció él az utcákon védőoltások és állatorvosi vizsgálatok nélkül. Közegészségügyi veszélyük éppen ezért kimagasló. A macskákról emberre terjedő fertőző betegségek közül az egyik legismertebb a Toxoplasmosis. A Toxoplasma gondii természetes körülmények között a vadon élő rágcsálók és madarak vérparazitája. Az emberek fertőződése a macskák váladékaival (vér, nyál, vizelet) szennyezett tárgyak, élelmiszerek útján a tápcsatornán keresztül történik. A fertőzés lehet tünetmentes, vagy ritkán egészen súlyos is. A magzati toxoplasmosis abortuszt vagy halvaszületést okozhat.

A Toxocarosis a kutyák és a macskák szervezetében szaporodó férges okozza. Az állatok szervezetében élő férgek petéi a talajra kerülnek, ahol megfelelő hőmérséklet esetén 10–20 nap alatt lárvákká fejlődnek. A lárvák mérete rendkívül kicsi, szabad szemmel nem láthatóak. Fertőzést azonban a gyermekeknél okoz. Az utcai por és a játszótérek homokja is tartalmazhat fertőzőképes lárvákat, amiket a gyermekek játék közben lenyelhetnek. Az ember által lenyelt embrionálódott petékből kikelt és a vérkeringésbe jutott lárvák sajátos klinikai tüneteket okoznak. A lárvák az emberben nem fejlődnek férgeskké, hanem a májban, tüdőben, esetleg más szervben lokalizálódnak.

A fentebb említett néhány betegség rövid ismertetéséből is kitűnik, hogy az állatorvosi ellenőrzést nélkülöző állatok számtalan veszélyt rejtenek a lakosságra nézve.

A lakótelepeken sajnos, egyre több helyen tapasztalható a kóbor állatok etetése. Ez humánus és állatbaráti cselekedet, de sok esetben nem számolnak ennek rendkívüli veszélyeivel. A kutyák és macskák által hátrahagyott ételmaradékok vonzzák a rágcsálókat és a rovarokat. Több esetben érkeztet jelzés a polgármesteri hivatal városüzemeltetési irodájához lakótelepeken észlelt patkányokról. A patkányok több betegség forrásai is lehetnek, ezért jelenlétük sehol sem kívánatos. A rágcsálók távol tartásának egyik elengedhetetlen feltétele, hogy ne juttassuk őket táplálékhoz.

A kóbor macskák és kutyák megfelelő gondozását a kutyamenhely térítés nélkül végzi.

Egy tiszta és egészséges városi környezet megteremtéséhez közös összefogásra van szükség.

ÁNTSZ  
BÉKÉSCSABAI VÁROSI INTÉZETE

A városüzemeltetési iroda tájékoztatása szerint a közterületeken feltűnt kóbor ebek befogását a gypmestertől lehet kérni (telefon: 06-30/928-4514)

## Víz Fényesre és a repülőtérré

A Fényes vízellátását javító és a repülőtér vízellátását biztosító Gyulai út–Körte sor–Veszei között tervezett vízvezeték építéséhez több mint 8,5 millió forinttal járult hozzá az önkormányzat. A későbbiekben a város anyagi lehetőségeinek függvényében Póstelek is bekapcsolódhatna ebbe a programba.





## DÖNTÉS UTÁN

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének 18/2003 (V. 22.) számú rendelettervezete a helyi jelentőségű természeti értékek védelmét nyilváníttatásáról szóló 20/2000 (V. 11.) számú önkormányzati rendelettel módosított 11/1997. (III. 27.) számú önkormányzati rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a helyi jelentőségű természeti értékek védelméről szóló 20/2000. (V. 11.) számú önkormányzati rendelettel módosított 11/1997. (III. 27.) számú önkormányzati rendeletét a következők szerint módosítja:

### 1. §

A rendelet az alábbi 9/A §-sal egészül ki:

(1) Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése helyi jelentőségű természeti értékévé nyilvánítja a város területén található felsorolt természeti értékeket:

– Békéscsaba–Nagyvér, az Élővíz-csatorna mellett lévő 3 db fehérnyárt (*Populus alba*), a Bandikafa néven ismert facsoportot.

A védetté nyilvánított fák természetvédelmi kezelése, megóvása, fenntartása, bemutatása a kezelő feladata. Kezelő: Körös-vidéki Vízügyi Igazgatóság.  
Helyrajzi szám: 0478.

– Békéscsaba–Nagyvér, az Élővíz-csatorna mellett lévő fehérnyárt (*Populus alba*), a Cimborafa néven ismert faegyedet, melynek törzskörmérete 730 cm.

A védetté nyilvánított fák természetvédelmi kezelése, megóvása, fenntartása, bemutatása a kezelő feladata. Kezelő: Körös-vidéki Vízügyi Igazgatóság.  
Helyrajzi szám: 0479.

– Pósteleki kastélypark (1906-ban kezdték építeni, 1909-ben már lakott), Békéscsabától 6 km-re, kb. 14 hektár parkmaradvány. Gazdag növényállománnyal rendelkezett, amelyből még ma is található egy-két kuriózum, mint pl. a vérbükk (*Fagus sylvatica*), kocsányos tölgy (*Q. robur*), ezüsthárs (*Tilia argentea*), platán (*Platanus x hybrida*), törökmogyoró (*Corylus colurna*), jegenyefenyő (*Abies alba*), lucfenyő (*Picea abies* K.), tiszafa (*Taxus baccata*), tuja (*Thuja occidentalis*).

A fák kora 80–100 év, de kocsányos tölgyből 200 éves is található.

Kezelő: Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata.

Helyrajzi szám: 01305., törzskönyvi száma: 3/23(TT)1989.

– Békéscsaba, Fiala Tölgyfa csárda mellett lévő idős kocsányos tölgyek, 100 éven felüliek, 2 db (*Q. robur*), törzskörméretük 250 és 180 cm (átmérő: 79,6; átmérő 57,3).

Kezelő: Két Páros Kereskedelmi Bt. (Békéscsaba, Pásztor utca 61., földszint. 3.).

Helyrajzi szám: 0824., törzskönyvi száma: 3/57(TT)1989.

– Fényes, Tanya 1365. sz. alatt 1 db kocsányos tölgy (*Q. robur*), kb. 220 éves, törzskörmérete 250 cm.

Kezelő: Csüllög Terézia (a. n.: Molnár Teréz), Békéscsaba, Mester u. 7.

Helyrajzi szám: 11311., törzskönyvi száma: 3/58(TT)1989.

– Békéscsaba–Nagyvér, Tanya 2316. sz. alatt 1 db kocsányos tölgy (*Q. robur*), kb. 150 éves, törzskörmérete 390 cm.

Kezelő: Szilágyi Ferencné (a. n.: Bagyinka Pálné), Békéscsaba, Csabai út 36.

Helyrajzi szám: 0553/5., törzskönyvi szám: 3/59(TT)1989.

– Békéscsaba, az Élővíz-csatorna partján, a Sikonyi dűlővel párhuzamosan, a Sikonyi gátörházig egyedileg és sorfaként előforduló 35 db öreg fűz (*Salix alba*), törzskörméretük 500–600 cm.

Kezelő: Körös-vidéki Vízügyi Igazgatóság.

Helyrajzi szám: 1706., törzskönyvi száma: 3/60(TT)1989.

– Békéscsaba, Lencsési úti tölgyfásor (26 db), mely kb. 100 éves, legnagyobb törzskörmérete 560 cm.

Kezelő: Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata.

Helyrajzi szám: 1706., törzskönyvi száma: 3/61(TT)1989.

– Békéscsaba, Széchenyi liget, a csatlakozó izraelita temetővel együtt. Lischka Lipót (1898–1938) nevéhez fűződik a ma még fellelhető idős fák telepítése. A legnagyobb törzs körmérete 510 cm (*Q. robur*).

Kezelő: Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata.

Helyrajzi szám: 809., törzskönyvi száma: 3/63(TT)1989.

– Békéscsaba, a kórházkertben található faegyedek.

Kezelő: Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata.

Helyrajzi szám: 795., törzskönyvi száma: 3/64(TT)1989.

– Békéscsaba, Deák utcai hársfásor, 51 db, kis- és nagylevelű (*Tilia c.* és *Tilia platyphyllos*), 40–50 éves.

Kezelő: Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata.

Helyrajzi szám: 101., törzskönyvi száma: 3/65(TT)1989.

– Békéscsaba, Dr. Becsey O. utcai 50–60 éves nyírfák, 32 db (*Betula pendula*).

Kezelő: Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata.

Helyrajzi szám: 209., törzskönyvi száma: 3/66(TT)1989.

– Békéscsaba, Gyóni G. u., 19 db-ból álló ezüstjuhar fái (*Acer saccharinum*).

Kezelő: Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata.

Helyrajzi szám: 3645., törzskönyvi száma: 3/67(TT)1989.

– Békéscsaba, Árpád sor, az Árpád ligettel együtt. Értékesebb részei: a vadgesztenyefásor, 102 db (*Aesculus hippocastanum*), 60–70 évesek, 11 db kocsányos tölgy (*Q. robur*).

Kezelő: Békés Megyei Vízművek Vállalat.

Helyrajzi szám: 30–31/2., 18–20., törzskönyvi száma: 3/68(TT)1989.

– Békéscsaba, a hídnál és a vízmű kertjében található néhány faegyed: 2 db törökmogyoró (*Corylus colurna*), törzskörmérete 200 és 240 cm, 2 db páfrányfenyő (*Ginkgo biloba*), törzskörmérete 150, 100 cm, 1 db platánfa (*Platanus orientalis*), 310 cm és 1 db mocsári ciprus (*Taxodium d.*).

Kezelő: Vásárhelyi Pál Műszaki Szakiskola.

Helyrajzi szám: 48/2., törzskönyvi száma: 3/69(TT)1989.

– Békéscsaba, az Élővíz-csatorna két oldala Veszelytől Sikonyig, a gerlai Ó-Körös és Élővíz-csatorna találkozási pontjáig. Kiemelten az Árpád sor, a Gyulai út és a Bajza utca közötti szakasz (gesztenyefásor), valamint az Árpád sor és a Degré utca, az Erdélyi sor Élővíz-csatorna felőli oldalán az idős kocsányos tölgyekből álló sétány.

Kezelő: Körös-vidéki Vízügyi Igazgatóság.

Helyrajzi szám: 0304–0312–0414–1410., törzskönyvi száma: 3/70(TT)1989.

– Az I. világháborús hősi temető a Szarvasi úti híd mellett. Értékei: 26 pld. szomorú japánakác (*Sophora japonica*), erdei fenyő (*Pinus silvestris*), fekete fenyő (*Pinus nigra*), ezüstfenyő (*Picea pungens*), tiszafa (*Taxus baccata*), vadgesztenyefásor (*Aesculus hippocastanum*).

Kezelő: Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata.

Helyrajzi szám: 4647/2., törzskönyvi száma: 3/71(TT)1989.

– Békéscsaba, Kinizsi u., japán akác, 61 db (*Sophora japonica*) fásor.

Kezelő: Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata.

Helyrajzi szám: 3792., törzskönyvi száma: 3/72(TT)1989.

(2) A tulajdonosoknak, kezelőknek a tulajdonukban, kezelésükben álló ingatlal-



nokat és az ezeken található helyi természeti értékeket szakszerűen úgy kell kezelniük, hogy azok olyan állapotban maradjanak, mint amilyenek a védelem alá helyezés időpontjában voltak. A kezelő köteles szakszerűen pótolni a faszorba illő fajtákkal az engedélyvel kivágott fákat.

## 2. §

Ez a rendelet 2003. június 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 2003. május 22.

PAP JÁNOS  
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY  
címetes főjegyző

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének 19/2003. (V. 22.) számú önkormányzati rendelete a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvényből adódó egyes feladatok szabályozásáról szóló 29/2000. (VI. 8.) számú önkormányzati rendelet módosításáról

A gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvényből adódó egyes feladatok szabályozásáról szóló 29/2000. (VI. 8.) számú önkormányzati rendelet az alábbiak szerint módosul:

## 1. §

A rendelet 5. § (1) bekezdésében, a 6. § címében, a 8. § (4) bekezdésében, a 10. § címében, a 10. § (1) bekezdésében, a 11. §-ában a „kiegészítő családi pótlék” elnevezés „rendszeres gyermekvédelmi támogatás” elnevezésre változik.

## 2. §

A rendelet 2. § (2) bekezdése

– e) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„A keresőtevékenységet folytató szülő esetében a kérelem benyújtását megelőző 3 (három) hónap nettó jövedelmének havi átlagára vonatkozó jövedelemigazolást.”

– i) pontja hatályát veszti.

– j) pontja kiegészül. A bekezdés helyesen: „Elvált szülők esetében a gyermektartásdíj megállapításáról szóló bírói ítélet másolatát, ennek hiányában a szülők nyilatkozatát a fizetett-kapott gyermektartásdíjra vonatkozóan.”

## 3. §

A rendelet 7. §-a a következő (2) és (3) bekezdéssel egészül ki, és a jelenlegi (2), (3) és (4) bekezdés számozása (4), (5) és (6) bekezdésre változik, és a (6) bekezdésben a szeptember hónap június hónapra módosul.

„(2) Az (1) bekezdésben foglalt élethelyzeteken túl rendkívüli gyermekvédelmi támogatás állapítható meg akkor is, ha a súlyosan fogyatékos gyermeket gondozó családban az egy főre jutó havi nettó jövedelem az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 150%-át, súlyosan fogyatékos gyermekét egyedül nevelő szülő esetében az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 175%-át nem haladja meg.

(3) A (2) bekezdés alkalmazásában súlyosan fogyatékos az a gyermek, aki a külön jogszabály szerint magasabb összegű családi pótlékra jogosult.”

## 4. §

A rendelet 1. számú melléklete (1) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép: „A helyettes szülői díj mértéke a mindenkori éves költségvetési törvény által megállapított legalacsonyabb összeg 120%-a.”

## 5. §

Ez a rendelet 2003. május 22-én lép hatályba.

Békéscsaba, 2003. május 22.

PAP JÁNOS  
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY  
címetes főjegyző

A közművelődési, ifjúsági és sportbizottság által meghirdetett közművelődési és művészeti pályázati felhívásra 174 pályamunka érkezett összesen 14 115 000

forintos igénnyel. Ebből egy pályázatot a benyújtási határidőn túl postáztak, két pályázó pedig nem számolt el a tavalyi támogatással, így automatikusan kizárták magukat a lehetőségből. Az érvényes pályázatok száma 171 darab volt, a közművelődési, ifjúsági és sportbizottság által felosztható keret 4 500 000 Ft.

Támogatásban részesültek a következők:

**Ifjúsági Ház és Általános Társaskör** – a rejtvényklub támogatása (40 000); a Sakszuli működésére (20 000); a bélyeggyűjtő szakkör kiállítására (20 000); a Berekméri fotóklub működésére (20 000); a népi díszítőművészeti szakkör működésére (20 000); a Stark Adolf kertbarátok körének kiállításra és versenyre (20 000); a II. Angyal (k)útja tanévzáró happeningre (50 000); a MASE-BÁT működésére (50 000); a Ludas kocsma táncházaira (50 000); a Guzsalyas táncház működésére (20 000); a Skandináv Gibbons Dobszerda Cirkusz renghagyó zeneóráira (20 000); a Fókuszban az élővilág című rendezvényre (20 000); a Szünidőzz velünk őszi szüreti gyermekprogramra (30 000); a Modern kézművestábor támogatása (30 000); a Munkácsy-emlékház múzeumi juniálisára (40 000); a Munkácsy-emlékház borbarát klubjának működésére (20 000); a Munkácsy-emlékház Vendégek a szalonban rendezvényére (30 000).

**Békési Úti Közösségi Házak** – a Kaláris gyöngyfűző kör támogatása (20 000); a Ványai János hagyományörző fazekas kör működésére (20 000); a jazzklubnak vendégzenekar fellépésének támogatására (30 000); a Kalandozó játszóháznak könyvekre (20 000); a Mesekuckó színjátszó tábornak eszközökre (20 000); a Kalandozó indiántábornak anyagköltségre (20 000); a kultúra napi rendezvényre (20 000); a Mesekuckónak diavetítőre, diafilmekre, bábelőadásra (20 000); a kézműves-foglalkozások eszközeihez (20 000); a tréfás mesemondó verseny támogatása

## A közművelődési és művészeti pályázatok nyertesei

(20 000); a József Attila rajzpályázat támogatása (20 000); a Csabagyöngye szüreti mulatság támogatása (20 000); a Napsugár Bábegyüttes tóketerebesi kiállítására (20 000); a József Attila rajzpályázat támogatása (20 000); régi csabai képek és képeslapok kiállításához (20 000); az Andrassy-kiállításra (20 000).

**Lencsési Közösségi Ház** – nyári szüneti programokra (30 000); a Márvány fotóműhely működésére (30 000); a csipkeverő klub működésére (30 000); a nyugdíjasklub működésére (40 000); a Lencsési Pódium Estek támogatása (60 000); a Lencsési Galéria rendezvénysorozatára (20 000); a Lencsési Mesekuckó működésére (30 000).

**Arany János Művelődési Ház** – az asszonykórus támogatása (30 000); a hagyományörző asszonyklub támogatása (20 000); képzőművészeti kiállítás rendezéséhez (20 000); a Mihály-napi vigasságok rendezvényre (50 000).

**Diáktanya Közalapítvány** – a Góré tábor támogatása (30 000); kiállítások szervezésére (30 000); hagyományápoló programokra (30 000).

**Vasutas Művelődési Ház** – német fúvósok fogadására (40 000); a nyugdíjasklub működésére (20 000); bábszínházi előadásokra (20 000).

**Csaba Honvéd Kulturális Egyesület** – a modellező klub versenyeken való részvételéhez (20 000); nyári képzőművészeti alkotótáborra (30 000).

**Békés Megyei Könyvtár** – a gyermekkönyvtárnak a Rákóczi-szabadságharc 300. évfordulójával kapcsolatos rendezvényre (50 000); a gyermekkönyvtár könyvheti jelmezes irodalmi séta rendezvényére (40 000); a gyermekkönyvtár Mit tegyek, nem olvas a gyerekek programsorozatára (40 000); a Könyvtártámogató Alapítvány irodalmi ismeretterjesztő előadásaira (20 000); Képző- és Iparművészeti egyetemre járó békés csabai fiatalok kiállítására (20 000); felső tagozatosok költészet napi

(Folytatás a 12. oldalon)





# A közművelődési és művészeti pályázatok nyertesei

(Folytatás a 11. oldalról)

irodalmi pályázatára (20 000); alsó tagozatosok könyvheti irodalmi pályázatára (20 000); gyermekműsorok szervezésére (30 000).

**Békés Megyei Művelődési Központ** – a Munkácsy Európában művészettörténeti vetélkedőre (50 000).

**Alapítványok, egyesületek, társaságok** – *Aut-Pont Autista Gyermekekért és Fiatalokért Alapítvány*, szakkönyvekhez, szépirodalmi alkotások vásárlásához (30 000); *Szinkron Közhasznú Egyesület*, az élőzenei kultúrát népszerűsítő rendezvénysorozathoz (30 000); *Életfa Kulturális Alapítvány*, az Élő táj, élő műveltség előadásaihoz (60 000); *Deák Ferenc Szabadelvű Egyesület*, működésre (30 000); *Jamina Kerekasztal Egyesület*, programokra (65 000); *Lisztérzékenyek Egyesülete*, előadásokra (30 000); *Speciális Nevelésért Alapítvány*, a tűzzománc alkotókörmek (20 000); *VII. Kerületi Nagycsaládosok Egyesülete*, programokra (30 000); *Balassi Néptáncosok Baráti Társasága*, a tapasztalatcsere-úthoz (30 000); *Békés Megyei Népművészeti Egyesület*, gyermek- és ifjúsági pályázatra (40 000); *Nyútsd Segítő Kezed Alapítvány*, a jótekonysági koncertre (90 000).

**Nyugdíjasklubok** – a *Kötöttárugyár nyugdíjasklubja*, működésre (20 000); az *Unicon Rt. nyugdíjasklubja*, működésre (20 000); *Haán Lajos Honismereti és Helytörténeti Nyugdíjasklub*, működésre (20 000); *Jaminai nyugdíjasklub*, az énekkar támogatására (40 000); a *gerlai Május 1. nyugdíjasklub*, klubtalálkozó támogatására (20 000); *Békéscsaba Városi Nyugdíjas-egyesület*, működésre (80 000); a *konzervgyár Őszidő nyugdíjasklubja*, működésre (20 000).

**Irodalom** – a *Jaminai Hírnök Közösségi Havi* támogatása (50 000); az *Alkotó Képzőművészek és Írók Országos Szövetsége Békés megyei csoportja*, lapkiadásra, programszervezésre (20 000).

**Képzőművészet** – az *Alkotó Fiatalok Műhelye*, működésre (30 000).

**Báb- és színházművészet** – *Zenés gyermekműsor Bodroglő Ritával*, a Zenekuckó produkció támogatása (20 000); *Fiatal Színházművészetért Alapítvány*, a vizsgadarabok korszerű megvalósítására (100 000); *Csillag bábegyüttes*, működésre (20 000).

**Ének-zene** – *Telemann kamaraegyüttes*, hangversenysorozatára (20 000); *DÖK-ROCK koncert* szervezésére (40 000); *La Bomba zenekar*, lemezkészítés támogatása (30 000); *Szendrey-Karper László Gítárzenekar Alapítvány*, gitárfesztiválon való részvételhez (50 000); a *Csaba pávakör* támogatása (20 000).

**Tánc** – *József Attila-lakótelepi Tömegsport-egyesület modern és sporttáncszakosztálya*, a tánc világnapi gála megrendezésére (40 000); *Kistabán táncegyüttes*, működésre (20 000); a *MÁV Diákotthon mazsorettszociális csoportja*, jubileumi műsor megrendezésére (30 000).

**Amatőr filmek** – *Solaris AFS*, működésre (40 000).

**Egyházak** – *Békéscsabai evangélikus vegyes kar*, kórustalálkozóra, utazásra (20 000); a *református egyház vegyes kara*, utazási költségekre (20 000); *Békéscsabai Keresztény Ifjúsági Egyesület*, működésre (20 000); *Evangéliumi Pünkösdi Közösség Békéscsabai Teljes Evangéliumi Gyülekezete*, eszközbeszerzésre (20 000).

**Egyéb** – *Békéscsabai Civil Szervezetek Szövetsége*, regionális civil kulturális börzére (80 000); *Siketek és Nagyothallók Városi Szervezete*, támogatás (40 000); *Békéscsaba Városi Bélyeggyűjtő Kör*, a Rákóczi-emlékkiállításra (20 000); *IPA Magyar Szekció Békés Megyei Szervezete békéscsabai csoportja*, műveltségi vetélkedőre (30 000); *Magyar Vakok és Gyengénlátók Országos Szövetsége Békés Megyei Szervezete*, a győri Érintés című fesztiválon való részvételre (30 000); *Békéscsaba Városi Ásványgyűjtő Kör*, bemutató eszközökre a kiállításokhoz (20 000).

**Egyéni alkotók** – *Adamik György János*, önálló kiállításra (20 000); *Baji Miklós Zoltán*, katalógusra, kiadványra (30 000); *Barkó Zoltán*, a Körösök képi feldolgozására (20 000); *Beghdadi Badreddine*, kiállításra, katalógusra (30 000); *Berki Zita*, üvegfestészetre (10 000); *Born Gergely*, a szakrális földrajz kutatására megyénkben (20 000); *Budainé Gombos Ildikó*, kiállításra, működésre (20 000); *Csendes Ferenc*, terebesi kiállításra (30 000); *Csjernyik András*, kiállításra (20 000); *Éber Tamás*, rekord méretű sallang (bőr lószerszám) készítésére (30 000); *Feigl Miklós-né*, az Iparművészeti Múzeum kiállításán való bemutatkozáshoz (10 000); *Gécs Béla*, várostörténet feldolgozására (30 000); *Görgegyi Tamás*, *Sallai Lajos* és *Wollmuth Frigyes*, 35 éves alkotói és pedagógiai tevékenységük bemutatása (150 000); *Gubis Mihály*, alkotói ösztöndíj (30 000), dokumentumfilm vágásához (40 000); *Hólv Hóbel László*, kaposvári kiállításra (30 000); *Knyihár Amarilla*, digitális katalógusra (30 000); *Kolarovszki Zoltán*, kiállításra, nyári táborra (30 000); *Koszeicz Sándor*, alkotótevékenység támogatása (30 000); *Lengyel Péter*, kőszobrászat támogatása (30 000); *Lonovics László*, számítógépes grafika (30 000); *Mészáros Attila*, Horgászlány-szoborállítás (30 000); *Molnár Antal*, kiállításra (30 000); *Novák Attila*, művészeti tevékenység támogatása (30 000); *dr. Papp János*, a Hangversenyélet Békéscsabán II. kötetéhez (25 000); *Pataj Pál*, győri kiállításra (50 000); *Romvári Eteleka*, kiállításra (20 000); *Sándor Gabriella*, kiállításra (20 000); *Slezák Lajos*, kiállításra (30 000); *Scholtz Endre*, kiállításra (30 000); *Varga Zsolt*, működési támogatás (40 000); *Váradai Zoltán*, fotókiállításra (40 000); *dr. Rucz Árpádné Váradai Anna*, tűzzománcműhelyre (30 000); *Wollmuth Krisztián*, katalógusra (30 000).

## AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
(Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804)

### ajánlatot kér

a **Kazinczy-ltp. 2. szám előtti útburkolat aszfaltozására.**

A versenyzetetés típusa: nyilvános eljárás.

A teljesítés határideje: **2003. július 31.**

Az ajánlat benyújtásának határideje és helye:

**2003. június 18., 9 óra**, városüzemeltetési iroda.

Az ajánlattétel nyelve: magyar.

Ajánlati kötöttség: a beadási határidőtől számított 30 nap.

A versenykiírás megtekinthető és átvehető **2003. június 11-ig** a városüzemeltetési irodán (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-840).

A dokumentáció díja: ingyenes.

Biztosítékkadás: nincs.



## AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
(Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804)

### ajánlatot kér

útcsatlakozás kiépítésére (242 m<sup>2</sup>).

A versenyzetetés típusa: nyilvános eljárás.

A teljesítés határideje: **2003. július 31.**

Az ajánlat benyújtásának határideje és helye:

**2003. június 18., 11 óra**, városüzemeltetési iroda.

Az ajánlattétel nyelve: magyar.

Ajánlati kötöttség: a beadási határidőtől számított 30 nap.

A versenykiírás megtekinthető és átvehető **2003. június 13-ig** a városüzemeltetési irodán (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-840).

A dokumentáció díja: ingyenes.

Biztosítékkadás: nincs.



**PHAEDRA MOZI**

**Június 5–11-ig 17.45 órákor:**

Robert de Niro, Billy Crystal:  
MÉG EGY KIS PÁNIK \* (amerikai vígjáték)

**Június 5–11-ig 20.00 órákor:**

Eminem:  
8 MÉRFÖLD \* (amerikai zenés film)

**Június 12–18-ig 17.45 órákor:**

Catherine Zeta-Jones, Renée Zellweger, Richard Gere:  
CHICAGO \* (amerikai zenés film)

**Június 12–18-ig 20.00 órákor:**

Al Pacino, Colin Farrell:  
BEAVATÁS \* (amerikai thriller)

**SIKERFILMEK EGYSÉGESEN 350 Ft-os ÁRON!**  
Vasárnap nincs előadás!



**Június 5–11-ig 15.30, 17.45, 20.00,**

csak pénteken, szombaton és június 8-án 22.00,  
csak szombaton és vasárnap 10.30,

**június 12–18-ig 15.30, 20.00,**

csak szombaton és vasárnap 10.30 órákor:  
MÁTRIX – ÚJRATÖLTVE \* (szinkronizált amerikai fantasy)

**Június 5–11-ig 14.30, 19.00,**

csak szombaton és vasárnap 11.00,

**június 12–18-ig 15.00, 16.45 és 21.00 órákor:**

A NAP KÖNNYEI \*\* (amerikai dráma)

**Június 5–11-ig 16.00, 18.15,**

csak pénteken, szombaton és június 8-án 21.30,

**június 12–18-ig 16.00,**

csak pénteken és szombaton 21.30 órákor:  
FEMME FATALE \*\* (ART-kártya!) (amerikai thriller)

**Június 5–11-ig 17.15 és 20.30 órákor:**

SCHMIDT TÖRTÉNETE \* (ART-kártya!) (amerikai dráma)

**Június 5–11-ig 19.30 órákor:**

HÉTFŐ REGGEL \* (ART-kártya!) (francia dráma)

**Június 5–11-ig 15.00, 16.45 és 21.00 órákor:**

BÖLCSŐD LESZ A KOPORSÓD \* (amerikai akciókrimi)

**Június 12–18-ig 14.30, 17.45, 19.00,**

csak pénteken és szombaton 22.00,  
csak szombaton és vasárnap 11.00 órákor:  
TÖKÖS CSAJ \* (amerikai vígjáték)

**Június 12–18-ig 18.00 és 20.30 órákor:**

NEW YORK BANDÁI \*\* (ART-kártya!)  
(amerikai történelmi dráma)

**Június 12–18-ig 17.15 és 19.30 órákor:**

DONNIE DORKO \* (ART-kártya!) (amerikai fantasy-dráma)

Jegyáraink a hét minden napján 16 óra előtt 450 Ft, 16 órától 650 Ft.  
Pénztárnyitás hétfőtől péntekig 13.30, szombaton és vasárnap 10 órákor.  
A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk! A filmek kezdési időpontja módosulhat.  
Jegyfoglalás, aktuális információ a szórólapon, illetve érdeklődjön  
az 524-500-as telefonszámon!

\* : 14 éven felülieknek • \*\* : 16 éven felülieknek • \*\*\* : 18 éven felülieknek

*Lencsési Községi Ház*

5600 BÉKÉSCSABA, FÉJA GÉZA TÉR 1. • TELEFON/FAX: 456-177  
E-mail: lencsesikozhaz@mail.globonet.hu

**NYÁRI SZÜNIDEI PROGRAMOK**

2003. június 23–27-ig, június 30.–július 4-ig  
a Lencsési Községi Házban

általános iskolák alsó és felső tagozatosai részére

A résztvevők a szöveg, fonás, nemezelés, bőrizés, batikolás alapvető technikáját sajátítják el szakmai vezetők irányításával játékos formában, és ismerkednek a magyar népmondákkal, népszokásokkal.

A foglalkozások – heti váltásban – hétköznapokon 8–16 óráig tartanak, melyeket múzeumlátogatás is színesít.

**Részvételi díj: egy hétre 3100 Ft/fő**, mely összeg az ebéd biztosítását is tartalmazza.

Jelentkezni **június 19-ig** lehet személyesen a közösségi házban.

Érdeklődés a 456-177-es telefonszámon, hétköznapokon 8–18 óráig.

**CSABA HONVÉD**

**KULTURÁLIS EGYESÜLET**

**Június 12., csütörtök 9–18 óráig:**

Kezdő masszázstanfolyam indul. Érdeklődni lehet a 06-20/3252-750-es telefonszámon.

**Június 14., szombat 22 órákor:**

Wave klub

**Június 19., csütörtök 9 órákor:**

A nyugdíjasklub kirándulást szervez Gyulára.

10–13 óráig a HOSZ-nyugdíjas tagozat Békés megyei szervezete jogsegélyszolgálatot, 13–15 óráig vezetőségi ülést tart.



**Információ:**

FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232

E-mail: civil2228@mail.datanet.hu • www.csabahonved.hu

**CSABAI IFIHÁZ**

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336  
E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

**Június 6., 18 óra:** Tagtoborzó táncház a Csaba Nemzetiségi Néptáncgyűttes szervezésében az előtérben – a muzsikát a Berbécs és a Csaba Band szolgáltatja; tánctanítás: moldvai, gyimesi, dunántúli, mezőségi és szatmári táncok. A táncházba korhatár és tánctudás nélkül is mindenkit tárt karokkal várnak!

**Június 5., 19–21 óráig:** A Zoltán Erika Tánciskola gálaműsora

**Június 11–13.:** II. Angyalok(k)útja – tanévzáró örült happening

**Június 11., 19 óra:** Évadzáró Guzsalyas-táncház

**Június 12., 20 óra:** DÖK-Rock

**Június 13., 17 óra:** Látványos felvonulás Békéscsaba belvárosában a szökőkútak mentén, utána koncertek, szalonasütés. A „Büdös nagy egyes” és a „Legpirosabb dolgozat” pályázat eredményhirdetése

**Június 14., 19.30–22.00 óráig:** A kecskeméti Akrobat Tánciskola gálaműsora

**Június 20.:** A Városházi Esték kezdete

AZ IFIHÁZ INTERNET-SZOLGÁLTATÓJA A **BékésNet** INTERNET





## A Szlovák Gimnázium, Általános Iskola és Kollégium

(5600 Békéscsaba, Jilemnicky u. 1.,  
telefon: 453-530, telefon/fax: 453-577)

a következő tanári állást hirdeti meg  
a 2003/2004-es tanévre:

**1 fő matematika szakos tanár**  
(egyetemi végzettség szükséges).

A pályázatokat 2003. június 30-ig kérjük  
benyújtani. További információ Pecsénya  
Edit igazgatónál a fenti telefonszámon kér-  
hető.



Mindenfajta keleti-nyugati  
személygépkocsi és hasznójármű  
**KIPUFOGÓ-KATALIZÁTOR**  
javítása, forgalmazása, cseréje.  
Olajcsere, kisebb javítások.

Békéscsaba, Mogyoró u. 7.  
(Dobozú út-Eiffel toronytól jobbra 50 m-re)  
Telefon: 06-66/430-589, 06-30/2282-447  
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30-17.30 óráig

## PÜNKÖSDI AKCIÓ!



**KRESZ: 5000 Ft!**

**Gyakorlat -10% kedvezmény!**

Találkozunk

a Csaba Center főbejáratánál  
június 10-én, kedden 17 órakor!

Telefon: 06-30/978-7193

Telefonos  
megrende-  
lőinknek a  
mindenkori  
törzsutas-  
kedvezményt  
biztosítjuk.



06-20/9333-300  
06-30/2199-800

## Hocz és Medvegy Kft.

Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B • Tel./fax: 442-380  
Mobil: 06-30/9388-484, 06-30/3301-484



Mindenféle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS  
garanciával. Ingyenes árajánlat  
és csomagolódobozok biztosítása.  
Raktározási lehetőség rövid időre is.  
MSZ EN ISO 9001:2001

## GIPSZKARTONOZÁS

Tetőtér-beépítés, válaszfal-  
készítés, szárazvakolás,  
álmennyezet készítése.  
Lambériázás, szalag-  
parkettázás referenciákkal!

**LÖRKE BT.**

Telefon: 06-30/5252-767



## AUTÓÜVEG CENTRUM

Szarvasi út 9.,

Hat ház u. sarok

Telefon: 450-358

Szélvédő-autóüveg,  
napfénytető eladása  
és szerelése, biztosítós  
üvegtörés ügyintézése

## TEMETKEZÉS

A Temetkezési Vállalat  
**ÁLLANDÓ 24 órás**  
**MEGYEI ÜGYELETÉNEK**  
új száma:  
**447-897**

Békéscsaba, Petőfi u. 4.  
Telefon: 447-897 és 327-585  
Mobil: 06-20/9464-064

## AJÁNLATI FELHÍVÁS

A GYERMEKÉLELMEZÉSI INTÉZMÉNY (Békéscsaba, Bajza u. 35.)

### ajánlatot kér

az alábbi főzőkonyhák meszelési, festés-mázolás munkáira:

1. sz. iskolacentrum központi konyhája (Bajza u. 35.)
2. sz. napközi otthonos konyha (Szabó Pál tér 1/2.)
3. sz. óvodai napközi otthonos konyha (Orosházi út 32.)
4. Jókai kollégiumi konyha (Gyulai út 9.)
5. sz. kollégiumi konyha (Trefort u. 2/1.)

Az ajánlatok beadásának határideje: 2003. június 20., 10 óra,  
az intézmény központi igazgatási irodáján (Bajza u. 35.).

A munka elvégzésének időpontja: 2003. július 1.-augusztus 15.

Az elvégzendő munkákra a felmérési adatlapok 2003.  
június 12-ig az intézmény központi igazgatási irodáján  
átvehetők.

# Gyarakiné és Társai Bt.

5600 BÉKÉSCSABA, KIS-TABÁN U. 5.

Elérhetőségeink:

telefon/fax: 66/54-64-74, 54-64-75, 438-045,  
06-30/269-0032, 06-30/269-0065, 06-30/228-4724,  
e-mail: gynebt@hu.inter.net,

és személyesen iskolánk címén mindennap.

OKÉV-regisztráció: 06-0057-02, akkreditációs lajstromszám: AL-0102

## Ilyen még nem volt!

A kategóriás képzés területein (B, B+E, C, C+E, D, D1,  
T kategória folyamatban) is magániskolánk akkreditált.

Mit jelent Önöknek, szolgáltatásunkat igénybe vevőknek az akkredi-  
táció? Aki akkreditált intézményénél tanul, az az adókról szóló 2002.  
évi XLII. törvény 36/A §-a alapján 30% szja-támogatás igénybevéte-  
lére jogosult, maximum 60 000 Ft erejéig. (Ha a jelentkezőnek nincs  
adóköteles jövedelme, úgy a finanszírozó szülő-testvér-nagyszülő  
veheti igénybe a támogatást.) E támogatás az adóévre kiadott iga-  
zolásunk alapján érvényesíthető.

Felhívjuk a figyelmét a diákoknak, szülőknek, szülői  
munkaközösség-vezetőknek és minden tanulni kényszerülő  
vagy vágyó felnőttnek, hogy

## SZEMÉLYGÉPKOCSI-VEZETŐI TANFOLYAMAINK

és minden egyéb képesítést nyújtó tanfolyamaink elvégzésével  
egyedülálló lehetőség áll Önök előtt.

A személygépkocsi-vezetői tanfolyam díja:

**69 000 Ft.**

Ebből levonható szja-kedvezményként több mint 20 000 Ft-ot.

Mit tartalmaz a B kategóriás tanfolyam díja??

- Az elméleti képzést,
- az egészségügyi tanfolyam díját,
- a kötelező 30 gyakorlati óra vezetés díját.

További tanfolyamainkról, a teljesség igénye nélkül:

A tanfolyam megnevezése	Költségek (Ft)	- 30% személyi jövedelemadó (Ft)
• Tehergépkocsi-vezető	122 236 + vizsgadíj	- 40 649
• Nehézgépkocsi-vezető	52 660 + vizsgadíj	- 19 200
• Autóbusz-vezető	113 820 + vizsgadíj	- 37 032
• ADR alap	40 480 vizsgadíjjal	- 12 144
• TIR alap	53 640 vizsgadíjjal	- 16 092
• Nehézgépkocsi-vezető	84 000 vizsgadíjjal, gyakorlattal	- 25 200
• Mezőgazdasági gépkocsi-vezető	60 000 vizsgadíjjal	- 18 000
• EU-konform áru-fuvarozó vállalkozó	130 000 vizsgadíjjal	- 39 000
• EU-konform személy- szállító vállalkozó	130 000 vizsgadíjjal	- 39 000

Ezentúl még további kedvezményt kap minden kategóriás tanfolya-  
mot végző: ingyen elvégezhető a munkavállalás feltételeként előírt  
ÁRUFUVAROZÓ-AUTÓMENTŐ vagy BELFÖLDI SZEMÉLYSZÁLLÍ-  
TÓ AUTÓBUSZSZAL tanfolyamot, mely egyébként 18 000 Ft, csupán  
10 000 Ft vizsgadíjat kell fizetni, amiből szintén levonható 30% szja.  
A felkészüléshez a tankönyveket nem kell megvenni, kölcsönadjuk.

Tisztelettel várjuk Önt a fenti címeiken és telefonszámokon, Önökért  
vagyunk, és ezért akkreditáltuk intézményünket. Merjenek tanul-  
ni bátran, élethosszig – vezetői engedélyt szerezni vagy bővíteni, az  
elavult szakmák helyett újat tanulni –, mert új képesítésük életminő-  
ségük javítását eredményezi.

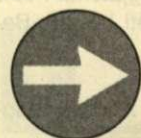
Ugye érdemes volt végigolvasni tájékoztatónkat, mert közben el-  
dönthették, hol kell jogosítványt, szakmát szerezni, mivel a felnőtt-  
képzési törvényen alapuló akkreditációnak éppen az a célja, hogy  
alapfokú iskolai végzettséggel rendelkezők is kedvvel és kedvez-  
ménytel tanulhassanak.





Most akár 130 000 forint kezdőrésszel,  
jövedelemigazolás nélkül Öné lehet  
egy új Wagon R+.

A képen felszereltebb modell látható!  
A további feltételekről érdeklődjön szalonjainkban!



### Ankers Kft.

- Békéscsaba, Szarvasi út 13.  
Telefon: 66/446-752, 453-770
- Orosháza, Kossuth u. 18.  
Telefon: 68/411-233

**NAP-SZÁM INTERNET**  
5600 Békéscsaba,  
Andrássy út 79-81. Minden NAP kapcsolódj rá!  
**InterNETkártya**  
Egy igazi havidíj nélküli szolgáltatás!  
Egyéb szolgáltatásaink: domainnév-regisztráció, weboldalkészítés, bérelt vonalas internetszolgáltatás, előfizetéses díjsomagok, weboldal-üzemeltetés  
Telefon: 66/451-822 • Telefax: 66/528-091 • www.nap-szam.hu

### 1 HETES SZUPERINTENZÍV TANFOLYAM IS INDUL!

**T POZSÁR**  
**Autósiskola**  
AHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



A, B, C, D, E, M KATEGÓRIÁS, VALAMINT

ÁRU- ÉS SZEMÉLYSZÁLLÍTÓ TANFOLYAMOK INDULNAK:  
2003. június 16., 30. és július 7-én, 16 órákor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt.  
ÉRDEKLŐDNI A 66/444-818, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

A TANULÓCSOPORTOK FOGLALKOZÁSAINAK KEZDETE:

- |                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| 1. csoport: hétfő-szerda-péntek | 15 órákor |
| 2. csoport: kedd-csütörtök      | 15 órákor |
| 3. csoport: szombat-vasárnap    | 8 órákor  |

EREDMÉNYEINK KIVÁLÓAK!

SZOLGÁLTATÁSUNK GYORS, OLCSSÓ ÉS MEGBÍZHATÓ!

ÁRAINKBÓL 50% ELMÉLETI ÉS 3000 FT GYAKORLATI KEDVEZMÉNYT ADUNK,  
VALAMINT ÖNÉ LEHET EGY MOBILTELEFON VAGY EGY SVAJCI KARÓRA!

JÚLIUS 29.-AUGUSZTUS 1. KÖZÖTT

KÉT NAPOT INGYEN TÖLTHET VELÜNK A MÁTRÁBAN!

POZSÁR JÓZSEFNÉ	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
BAZSÓ CSABA	Renault Scenic	30/953-5656
DUNA ZSOLT	Suzuki Swift	30/279-5490
FEKETE ATTILA	Volkswagen Polo	20/424-9719
FÖLDI BÉLA	Volkswagen golf III/B	20/805-3717
FÖLDVÁRI ANDRÁS	Suzuki Sedan	20/527-5750
GELLÉN SÁNDOR	FIAT Punto	30/271-8848
GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/475-8303
IJ, GYULAVÁRI PÁL	Renault Clio	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
MALATYINSZKI GYÖNGYI	Suzuki Swift	20/322-4908
PÁL ISTVÁN	Skoda Fabia	30/374-9331
SÜLE CSABA	Volkswagen Golf II/D	30/976-9233
SZUROMI ALBERT	Volkswagen Polo	30/471-1808
ZOLNAI SÁNDOR	Suzuki Swift	20/992-7542
MAGURA ISTVÁN	Neoplan (autóbusz)	20/955-1000
PETŐCZ KÁROLY	DAF (tehergépkocsi)	20/377-4475

OKÉV-regisztrációs szám: 06-0110-02

## Esküvői meghívók készítése

### GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. • Telefon/fax: 447-563

## • APRÓHIRDETÉS •

### INGATLAN

- Pósteleken gazdálkodásra alkalmas tanya földdel eladó. Telefon: 447-816.
- Építési telek eladó a Vandhátí úton. Telefon: 433-024 vagy 06-30/3035-601.
- Mezőmgyeren minimum 2 szobás házat vennék. Telefon: 06-30/252-7460, 17 órától.
- 700 m<sup>2</sup>-es építési telek belterületen eladó. Tel.: 06-30/245-6357.
- Albérlet kiadó. Telefon: 06-30/914-0258.
- Bérházi lakás albérletbe kiadó. Telefon: 437-753.
- Garázs eladó vagy kiadó. Telefon: 322-403, 17.30-18.30-ig.

### JÁRMŰ

- Babetta, gázpalack eladó. Telefon: 06-30/9412-861.

### SZOLGÁLTATÁS

- Csempezést, hidegburkolást vállalunk. Telefon: 06-30/273-3191.
- Zár, redőny, szalagfüggöny, relaxa, roletta, szúnyogháló, harmonikaajtó, napellenző árusítása, szerelése. Igény szerint olcsóbb és extra minőségben! Kulcsmásolás. Javítást vállalunk. Berkes és Fia, Lencsési út 42., telefon: 457-154, 06-30/2334-550. Piac tér, zöld faház, telefon: 06-30/2138-478.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Gubény György, telefon: 433-079, 06-30/3598-560.
- Szobafestést, mázolást, tapétázást, homlokzatfestést vállalok. Lestyán Pál, Békéscsaba, Gorkij u. 6. Tel.: 436-226, 06-30/481-8071.
- Háztartási hűtők és fagyasztók javítása. Bali és Fia Hűtőtechnikai Bt., Békéscsaba, Fiumei u. 4., telefon: 06-20/9212-521, 06-20/9446-986.
- Régi hanglemezek, hangfelvételek átírása CD-re. Tel.: 448-672.
- 8 mm-es film átírása videóra, CD-re. Telefon: 448-672.
- DVD készítése. Telefon: 448-672.
- Eseményrögzítés, videofelvétel DVD-minőségben. Tel.: 448-672.
- Egyedi szoftvertervezés. Telefon: 448-672.
- Kézi permetezők javítását vállalom. Telefon: 06-30/308-9385.
- Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalok rövid határidővel, takarítással. Szatmári Károly, telefon: 432-140, 06-20/550-5109.
- Antennaszereles, tévé, videó javítása. Telefon: 326-931, Boda Béla, Csiki u. 38.
- Fekete-fehér televíziók javítása, antennaszereles. Telefon 16 óra után: 326-162, vagy 06-70/332-4250.

### MUNKA

- A Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium (5600 Békéscsaba, Haán Lajos u. 2-4.) **felvételre keres rendszergazdát szakirányú végzettséggel, szakvizsgával.** Feladata: az iskolai számítógépek, hálózat karbantartása és az iskola informatikai tevékenységeinek segítése. Fizetés: Kjt. szerint. Az állás betölthető: 2003. augusztus 15-től. A pályázatot írásban kérjük benyújtani (felbontatlanul választórteket mellékelve), melynek határideje: a megjelenéstől számított 5 nap. Érdeklődni lehet Fekete László igazgatóhelyettesnél.

### OKTATÁS

- Tanuljon németül a nyári szünetben! Érdeklődni: 436-165.
- Matematikából pótvizsgára, póterettségire felkészítés középszintű felkészítő. Tel.: 06-30/855-7105.
- Leendő főiskolások, egyetemisták számára felkészítő órák matematikából. Tel.: 06-20/5633-964.
- Pótvizsgára felkészítés általános és középszintű felkészítő matematikából és fizikából. Telefon: 323-347.
- Angolnyelv-oktatás. Tel.: 06-30/345-9237.

### EGYÉB

- Belvárosi használatra-bolt rendezéssel és árukészlettel átadó. Érdeklődni: 06-20/9248-875.
- Étekezőgarnitúra eladó. Telefon: 321-109.
- Takarítást vállalok. Tel.: 321-109.
- Lehel fagyasztóláda eladó. Telefon: 437-753
- Házikolbász eladó. Telefon: 452-231, 459-160.
- Régi bútort, hagyatékot vásárolok, lomtanulást vállalom. Telefon: 06-20/476-7085, 321-512.



## Ingyenes tankönyvek

Még vége sincs a tanévnek, de az iskolák már a következőre készülnek. Különleges feladatot jelent az, hogy egy kormánydöntés nyomán a 2003–2004-es tanévben az általános és a középiskolákban egy bizonyos kör számára ingyenessé válnak a tankönyvek. A törvény négy kategóriát határoz meg: a tanuló tartósan beteg vagy fogyatékos; a tanuló három- vagy többgyermekes családban él; a tanulót egyedülálló szülő neveli; a gyermek 1–4. osztályos, és rendszeres gyermekvédelmi támogatásban részesül. Mint azt *Klampeczki Béla*, az oktatási bizottság elnöke elmondta, a felsoroltak közül a 3. kategória lényegesen megnövelte a jogosultak körét. Összesített adatok még nem állnak rendelkezésre, de valószínűsíthető, hogy a csabai iskolákba járó gyerekek egyharmada-fele tartozik a törvény hatálya alá.

Úgy tűnik, ahány iskola, annyi megoldás lesz. A tankönyvcsoomagok árai nem egyformák, ezenkívül bonyolítja a helyzetet, hogy a tankönyvek ingyenessé tételéhez az önkormányzat csupán 8000 forintot kap diákonként a kormánytól, ezért a minimális különbözetet a szülőknek kell kifizetniük. Tehát nem teljesen ingyen van az ingyenes tankönyv, ennek ellenére ez a kormányzati lépés nagy könnyebbésséget jelent sok család számára. S előbbutóbb talán Magyarországon is ingyenesek lesznek a tankönyvek mindenki számára – mint néhány gazdagabb nyugati országban.

(SZ. SZ.)

## Focitábor Békéscsabán

A Szokolay-focisuli az idén is megszervezi hagyományos nyári napközis táborát a MÁV SE füves pályáján. 6–13 éves korú focizni vágyó gyerekeket várnak három turnusban, három héten át (egy, de akár három hétre is lehet jelentkezni). A *turnusok időpontja*: július 14–18., július 21–25. és július 28.–augusztus 1. Jelentkezni lehet **július 10-ig** folyamatosan *Szokolay Sándornál* a 06-20/497-2442 és 443-514 számon az esti órákban. A részvételi díj 7000 Ft/hét, egyesületi tagoknak 6000 Ft/hét.



dező koreográfus: Mlinár Pál • A szerelem kertje. Szólótáncol: Mlinár Mária, Vaszkó János. Ének: Majorosi Tímea. Belépőjegy: 690 Ft.

### Június 23., hétfő

20.00 óra: Áchim Erzsébet orgonaestje az evangélikus nagytemplomban. Közreműködik: Rálik Szilvia – ének. Belépőjegy: 600 Ft (diák, nyugdíjas), 800 Ft (felnőtt).

### Június 24., kedd

20.45 óra: Francis Veber: Balfácánt vacsorára – a József Attila Színház vendégjátéka. Főbb szerepekben: Kern András, Koltai Róbert, Vándor Éva, Ullmann Mónika, Újréti László, Bencszi Árpád. Rendező: Valló Péter. Belépőjegy: 2000 Ft.

### Június 26., csütörtök

20.45 óra: IX. Békéscsabai Humorgála – közreműködik: Maksa Zoltán, Csonka András, a Jókai színház művészei és a Milla Trió. Belépőjegy: 690 Ft.

### Június 27., péntek

20.00 óra: Csabai tehetségek és a szlovák kultúra estje. Közreműködik: Lóczi Klára énekes, Sutyinszky Beáta fuvolaművész, Székács Csilla oboaművész és a Békéscsabai Vonós Kamarazenekar. Ingyenes!

### Június 28., szombat

20.45 óra: Bozsik Yvette Társulat: Csoportterápia (A perverzió démona). Szereplők: Jantner Emese, Krausz Alíz, Lisztóczy Hajnalka, Tokai Tibor, Vati Tamás, Vislóczy Szabolcs. Koreográfia: Bozsik Yvette. Belépőjegy: 790 Ft.

### Június 29., vasárnap

10.00 óra: Vásári forgatag gyerekeknek. Közreműködik: Bábika Játsszóház. Ingyenes!

### Július 30., hétfő

20.45 óra: Földes Hobo László: Vadászat – a Hobo Blues Band és a Beregszászi Illyés Gyula Színház vendégjátéka. Rendezte: Vidnyánszky Attila. Belépőjegy: 1200 Ft.

### Július 3., csütörtök

20.45 óra: Hőhullám • Gabnai Máté: Az anatómus. Szereplők: Komlósi Katalin, Paluska Péter, Havasi Árpád, Békefi László. Rendező: Hodu József • Tanyasi kutyák-koncert • Atmoszféra – Széles Tamás filmje. Ingyenes!

### Július 4., péntek

20.45 óra: Neil Simon: Pletyka – a Békés Megyei Jókai Színház vendégjátéka. Szereplők: Tenge Antal, Vékony Anna, Presits Tamás, Komáromi Anett, Gerner Csaba, Szilágyi Annamária, Csomós Lajos, Paczuk Gabi, Hodu József, Jelinek Erzsébet szh. Rendező: Konter László. Belépőjegyek a Békés Megyei Hírlapban nyerhetők!

### Július 5., szombat

20.45 óra: Westel latin koktélparti. Közreműködik: Tátrai Tibor, Szűcs Antal Gábor, a La Bomba együttes, az ACID Jazz Company, valamint Bánszki László mixer és csapata. Belépőjegy: 990 Ft (amely tartalmaz egy Westel-koktélt is).

### Július 6., vasárnap

10.00 óra: Csukás István: Ágacska – a Csabai Színistúdió előadása. Ingyenes!

### Július 9., szerda

21.00 óra: Békés Est-jubileumi parti. Belépőjegy: 100 Ft.

### Július 10., csütörtök

20.45 óra: Loose Blues. Közreműködik: Blues Fools és Ferenczy György, Grandmother's Jam és Éliás Gyula. Belépőjegy: 690 Ft.

### Július 11., péntek

20.45 óra: Békeffy–Stella: Janika – a Turay Ida Társulat vendégjátéka. Főbb szerepekben: Pápai Erika, Szacsavay László, Húvösvölgyi Ildikó, Nemcsák Károly, Bencze Ilona, Benkő Péter. Rendező: Cseke Péter. Belépőjegy: 990 Ft.

**Jegyárutás és -rendelés:** Tourinform – Békéscsaba, Szent István tér 9., telefon: 441-261 • Ifjúsági ház – Békéscsaba, Derkovits sor 2., telefon: 449-222 • Diáktanya – Békéscsaba, Kinizsi u. 20., telefon: 326-053 • Filharmónia Kht. – Békéscsaba, Andrássy út 24–28., telefon: 449-725 • Békés Megyei Hírlap hirdetésfelvételi iroda – Békéscsaba, Munkácsy u. 4., telefon: 527-200